



ИЛИ

# РЪВНОСТЬ.

ДРАМА ВЪ ТРЕХЪ АКТАХЪ.

Переводъ съ Французскаго

Н. П. М.

## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Г. ДАРБЕРТЬ. . . . . Г. Бранскій.  
Альфредъ, Сент-Анжъ. Г. Каратыгинъ ст.  
Виконтъ Теобальдъ де  
Пон-Кассе. . . . . Г. Сосницкій.  
Юлій. . . . . Г. Максимовъ.

Г-жа ДАРБЕРТЬ. . . . . Г-жа Бранская.  
Матильда, Сент-Анжъ. Г-жа Каратыг. ст.  
Зол, горничная г-жи  
Дарбертъ. . . . . Г-жа Григорьева.  
Юсифъ, слуга Альфреда Г. Воротниковъ м.  
Слуга Дарберта. . . . Г. Прохоровъ.

Дѣйствіе происходитъ въ Парижъ. Первой и третій акты у г-жи Дарбертъ, второй у г-жи Сент-Анжъ.

## АКТЪ ПЕРВОЙ.

Театръ представляетъ красивый залъ, великолѣпно освѣщенный, въ срединѣ и по сторонамъ двери.

### ЯВЛЕНИЕ I.

Г. ДАРБЕРТЬ и Г-ЖА ДАРБЕРТЬ. Г-жа Дарбертъ стоитъ передъ трюмо и окангиваетъ свой туалетъ, Дарбертъ входитъ съ лѣвой стороны, съ письмами въ рукахъ.

ДАРБЕРТЬ.

И этотъ также не будетъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Кто?

ДАРБЕРТЬ.

Одинъ изъ моихъ товарищей, банкиръ нашей знати... Онъ вѣрно отправляется на какой нибудь балъ въ Сент-Жерменское предместье...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

А может быть даже и во дворец... Я говорила тебѣ, что нынѣшній день не хорошъ; кто поѣдетъ къ намъ, когда при дворѣ балъ, а у президента совѣта концертъ.

ДАРБЕРТЬ, *продолжалъ читать письма.*

О, не безпокойся; за танцорами дѣло не станеть... Теобальдъ де Пои-Кассе... Юлій...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ живостію.*

Такъ онъ будетъ?...

ДАРБЕРТЬ.

Юлій?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я думала, что ты говоришь о г. Теобальдѣ...

ДАРБЕРТЬ.

О, что касается до Теобальда, — это другое дѣло... Онъ душа нашихъ праздниковъ; волочится за всѣми женщинами и часто бываетъ счастливъ... онъ не похожъ на Юлія... Кстати объ немъ: вотъ его визитная карточка...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *равнодушно.*

Ты пригласилъ его?

ДАРБЕРТЬ.

Да... я люблю этого бѣднаго молодого человека... къ тому же я помню еще какъ добрый Дюрвиль, нашъ старинный адвокатъ, за нѣсколько минутъ до своей смерти, просилъ меня быть другомъ его питомца...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ чувствомъ.*

Дюрвиль!... онъ былъ его благодѣтелемъ...

ДАРБЕРТЬ.

А я думалъ, что онъ былъ отцомъ его

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ живостію.*

О нѣтъ! (*опомнясь*) впрочемъ я не знаю ни семейства Юлія, ни родныхъ его...

ДАРБЕРТЬ.

Намъ юсь, у него ихъ нѣтъ; но все равно, онъ хорошій танцоръ, а это не бездѣлица — тѣмъ болѣе теперь, когда молодые люди не танцуютъ... Не могу вспомнить безъ смѣха какъ на послѣднемъ моемъ балѣ, замѣтивъ одного молодого человека, лѣтъ 18-ти,

звѣщающаго во весь ротъ — подошелъ я къ нему, и показывая на толпу прелестныхъ женщинъ, сказалъ.. чего же вы ждете, любезный другъ... слышители, кадрили зовутъ васъ?... Меня?... отвѣчалъ онъ важно... я уже болѣе не танцую!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *смѣется.*

Ха, ха, ха!.. Но другъ мой, скажи, какъ ты меня находишь?

ДАРБЕРТЬ.

Прелестной!... нарядъ твой такъ милъ и простъ!... (*цѣлуетъ ея руку*).

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

За то я и не долго объ немъ хлопотала.

ДАРБЕРТЬ, *смотритъ на часы.*

Нѣтъ... два часа съ половиною, не больше...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ахъ Боже мой!... девять часовъ; скоро начнутъ съѣзжаться...

(*Слуга отдаетъ Дарберту письмо*).

ДАРБЕРТЬ, *распечатовываетъ.*

Нѣтъ еще!... но вотъ странная записка!... (*читаетъ*) Я не очень здорова и мнѣ никакъ нельзя имѣть удовольствіе быть у васъ на вечеръ; я полагаю, что мужъ мой не захочетъ оставить меня одну и потому не ждите насъ. Преданная вамъ, Матильда де Сент-Анжъ!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Матильда не будетъ; какой странный капризъ.

ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ, другъ мой, это не капризъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

А что же?

ДАРБЕРТЬ.

Ужасная болѣзнь, терзающая ея сердце; надобно жалѣть объ ней. Но будь спокойна, если мужъ ея пріѣдетъ, то мы увидимъ также и ее.

ТЕОБАЛЬДЪ, *за кулисами.*

Ха, ха, ха... войдемте, войдемте.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Но вотъ и гости!...

СЛУГА, *входитъ.*

Виконтъ Теобальдъ и г. Юлій.

## ЯВЛЕНИЕ II.

тѣ же, Теобальдъ и Юлій.

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ балльномъ платьѣ и усахъ.*

Ха, ха, ха!... Это чудесно!.. Сударыня!.. примите мое низайшее почтеніе!... (*возвращаясь къ двери*) Войдите, другъ мой — войдите!...

(*Юлій входитъ и кланяется*).

Юлій.

Виконтъ, кажется, упалъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ нельзя лучше!... (*Юлій и г-жа Дарбертъ продолжаютъ смѣяться, Дарбертъ также, Теобальдъ смотритъ на нихъ очень серьезно и говоритъ*) и я благодарю васъ за участіе, которое вы принимаете въ моей бѣдѣ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ.

Простите насъ, виконтъ!... Но такъ-какъ вы не ушиблись...

ДАРБЕРТЪ.

Да кой чортъ, какъ это случилось?

Юлій.

Виконтъ хотѣлъ сдѣлать антрша.... (*смѣется*).

ТЕОБАЛЬДЪ, *также смѣется.*

Право, это очень смѣшно!.. Вообразите себѣ, — я вхожу въ залъ... тамъ еще никого не было... поправляю у зеркала свой галстухъ... потомъ, съ свойственною мнѣ легкостью дѣлаю прыжокъ... *Entrechat en six*... чудесно!.., но вмѣсто того, чтобъ стать опять на ноги... я растянулся на полу во всю длину моего прекраснаго роста...

Юлій.

И я вошелъ очень кстати, чтобъ подать ему руку...

ТЕОБАЛЬДЪ.

За которую я схватился обѣими руками... (*Опять начинаютъ смѣяться*) да, да! смѣйтесь!... (*съ стороны*) не лопнуло ли у меня что нибудь?...

слуга, докладываетъ.

Г. Дюрбуа и графиня де Сент-Анжъ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *съ стороны.*

Матильда!

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ.

Графиня де Сент-Анжъ!... а ея письмо...

ДАРБЕРТЪ.

Вѣдь я сказалъ тебѣ, что она не отстанетъ отъ мужа... пойдемъ же принимать гостей.

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ, *Юлій.*

Я думаю, вы найдете здѣсь мало знакомыхъ... (*Теобальду*) Я поручаю вамъ г. Юлія... будьте его Пиладомъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я протягиваю руку Оресту.

(*Дарбертъ и жена его уходятъ*).

## ЯВЛЕНИЕ III.

ТЕОБАЛЬДЪ и Юлій.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Благодарю васъ еще разъ!... вы поставили меня на ноги... (*увидя мальчика съ мороженымъ*) Человѣкъ! человѣкъ! мороженого!... (*беретъ мороженое*) Я обожаю мороженое!... на последнемъ балѣ я съѣлъ двадцать порцій...

Юлій.

И вы не простудили желудка?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Напротивъ, я только разгорячилъ его... Но полно объ этомъ... не рассказывайте пожалуйста никому о моемъ прыжкѣ... Все стали бы смѣяться надо мною!

Юлій.

Не беспокойтесь, и кому мнѣ рассказывать?

ТЕОБАЛЬДЪ.

И то правда; вы имѣете здѣсь мало знакомыхъ, если вѣрить г-жѣ Дарбертъ, которая, кажется, очень хорошо къ вамъ расположена.

Юлій.

Да; она очень ко мнѣ милостива... и это тѣмъ болѣе меня трогаетъ, что я не привыкъ къ тому.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ба! такъ поэтому у васъ мало свлзй въ Парижѣ... вы... не Парижанинъ?...

юлій.

Я... (*съ замѣшательствомъ*) я самъ это-го не знаю, виконтъ.

теобальдъ.

У васъ есть однако же родные?

юлій, *съ досадой*.

Не знаю...

теобальдъ.

Но неужели у васъ нѣтъ и матери?

юлій.

Не знаю!

теобальдъ, *въ сторону*.

Мнѣ кажется, у него ничего нѣтъ! Это вѣрно какойнибудь найденышъ. (*Громко*) у васъ есть по-крайней мѣрѣ... (*Въ сторону*) чортъ возьми!... я боюсь спросить его: есть ли у него отецъ!...

юлій.

Что вы говорите, виконтъ?

теобальдъ.

Я говорю, что... мнѣ кажется, будто я видѣлъ васъ прошедшею зимою здѣсь съ какимъ-то старикомъ...

юлій.

Г. Дюрвалемъ, которому я былъ порученъ съ дѣтства, и котораго я имѣлъ несчастье лишиться полгода тому назадъ... теперь я одинъ въ мірѣ.

(*Слуга приходитъ съ подносомъ и подаетъ Теобальду мороженое*).

теобальдъ, *въ сторону*.

О! да это новый Антони!

юлій.

У меня даже и знакомыхъ мало... и я радуюсь, что имѣю теперь одинъ больше.

теобальдъ, *жметъ ему руку*.

Надобно признаться, что знакомство наше началось сегодня довольно оригинальнымъ образомъ.

юлій.

По крайней мѣрѣ встреча наша была очень забавна.

теобальдъ.

Тѣмъ лучше, любезный другъ, тѣмъ лучше!... Это развеселило насъ — я теперь готовъ вальсировать цѣлый вечеръ... да... цѣлый вечеръ — особенно галопировать... О! галопъ, страсть моя... я обожаю его!

Что за прелесть держать въ своихъ объятіяхъ женщину, бросать ее то направо, то налево... чувствовать какъ талія ея перегибается, какъ рука ея горитъ и трепещетъ... какъ локоны касаются лица... и все это въ виду мужа... который бѣсится и ревнуетъ... о! это чудесно! восхитительно!

юлій.

Я вижу, что вы любите танцы?

теобальдъ.

Я люблю женщинъ, и могу васъ увѣрить, что не имѣю причины жаловаться на ихъ жестокость. Не знаю какъ это дѣлается, но я довольно счастливъ въ любви... скажу даже — слишкомъ счастливъ... и признаюсь, начинаю болѣть за себѣ... это убьетъ меня... грудь у меня болитъ не на шутку... (*кашляетъ*).

юлій.

Берегитесь; все лишнее никуда не годится.

теобальдъ.

Оно такъ, — но, что же дѣлать! — Къ тому же я часто бываю принужденъ ссориться... и вообразите себѣ какая странность!... Я чудесный стрѣлокъ... попадаю въ 20 шагахъ въ туза... что же?... когда мнѣ приходится драться съ какимънибудь мужемъ... я часто дерусь съ мужьями... то заранее увѣренъ, что поздороваюсь съ пулей... А это совершенно противъ правилъ, потому что мужья должны бы быть непременно во всемъ несчастливы... спросите кого угодно.

юлій.

Да, это часто бываетъ.

теобальдъ.

Однимъ словомъ... нынѣшній годъ я былъ ужъ два раза раненъ.

юлій.

Право?

теобальдъ.

Да... одна пуля попала мнѣ въ шляпу, другая въ сюртукъ.

юлій, *съ усмѣшкой*.

Что жъ дѣлать, надобно же, чтобы вы тѣмънибудь поплатились за ваши легкія побѣды.

теобальдъ.

Легкія!... совѣмъ нѣтъ... и вотъ теперь

напримѣръ, волочусь я за одной прелестной женщиной, которую не назову вамъ... я очень скромень... и что же? эта женщина не смотритъ на меня...

юлій.

Быть не можетъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Право!... У пей есть мужъ!... Это не бѣда!... но бѣда въ томъ, что она обожаетъ его... и ревнива, какъ... какъ гѣна... но сказать между нами — я радуюсь этому — ревность мнѣ поможетъ... Онъ приволокнетъ за кѣмъ нибудь... она избѣсится... захочетъ отмстить — я подвернусь тутъ какъ будто нечаянно — и побѣда наша... (*подаетъ ему леденецъ*) Не угодно ли карамелекъ?

юлій.

Благодарю, я не кашляю.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Радуюсь... о! вы здоровы... очень здоровы... вы какъ Антони...

юлій, *хватаетъ его за руку.*

Что вы сказали, виконтъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ничего.. право ничего!.. какой-то вздоръ.. я не имѣлъ намѣренія оскорбить васъ...

юлій.

Я вѣрю вамъ... горе тому, кто бы осмѣлился заставить меня покраснѣть?

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону по-тирая руку.*

Чортъ его возьми... какъ онъ силенъ!...

юлій.

Но оставимъ это; поговоримъ лучше о вашихъ любовныхъ интригахъ... это гораздо веселѣе... и такъ, вы сказали, что та дама, за которой вы теперь ухаживаете...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я не называлъ ее... я слишкомъ скромень, чтобъ компрометировать... (*увида Матильду*) Ахъ! вотъ она!

юлій.

Какъ, графиня де Сент-Анжъ! жена пера?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Почему же бы я не такъ?... она какъ и всякая другая...

## ЯВЛЕНИЕ IV.

ТѢ ЖЕ И МАТИЛЬДА.

МАТИЛЬДА, *въ ней замѣтно сильное волненіе.*

Но гдѣ же онъ? что съ нимъ случилось?

ТЕОБАЛЬДЪ, *клянясь.*

Графиня...

МАТИЛЬДА.

Ахъ, виновата... это вы... очень рада видѣть васъ...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я слишкомъ, счастливъ, графиня... я блаженствую...

МАТИЛЬДА.

Не видали ли вы моего мужа? я ищу его... мнѣ надобно...

юлій.

Мнѣ кажется графиня, что вы чувствуете себя не совсѣмъ здоровой?...

МАТИЛЬДА.

Да... я больна... тамъ такъ тѣсно... такъ душно... г. Теобальдъ, сдѣлайте одолженіе... отыщите моего мужа... скажите ему, что я нездорова... что я хочу ѣхать... (*Юлій идетъ къ средней двери и смотритъ въ залъ*).

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ! ѣхать... помилюте, такъ рано?... къ тому же графъ вѣрно теперь занятъ... онъ конечно танцуетъ...

МАТИЛЬДА.

Съ кѣмъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Съ какой нибудь дамой — это вѣрно (*въ сторону*) привести сюда мужа — слуга покорный! я не такъ глупъ!

МАТИЛЬДА.

Умоляю васъ, отыщите его... и если вы этого не сдѣлаете, то я не буду уже вѣрить вашей дружбѣ... мужъ мой...



юлій.

Вотъ онъ, графиня... онъ разговариваетъ съ г-жею Дарбертъ.

матильда, *идетъ къ двери.*

Съ г-жею Дарбертъ?

юлій.

Я скажу ему, что вы его ожидаете. (*Уходитъ*).

ТЕОБАЛЬДЪ, *подходитъ къ Матильдѣ и подводитъ ее на аванъ-сцену.*

Но за чѣмъ вамъ мужъ?... вы не уйдете такъ рано... это не возможно!... я бы съ отчаянія бросился въ окно!...

матильда, *не слушая его.*

Онъ воспользовался тѣсною, чтобы ускользнуть отъ меня...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Къ тому же — за вами еще одинъ кадрили, одинъ галопъ и два вальса...

матильда, *увидя Альфреда.*

А! вотъ онъ!

## ЯВЛЕНИЕ V.

МАТИЛЬДА, ТЕОБАЛЬДЪ И АЛЬФРЕДЪ.

АЛЬФРЕДЪ.

Что такое? что здѣсь случилось?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Графиня хочетъ ѣхать домой.

АЛЬФРЕДЪ.

Что за мысль!

МАТИЛЬДА.

Да, другъ мой; я чувствую себя нездоровой... я искала тебя...

АЛЬФРЕДЪ, *съ улыбкой.*

Нѣтъ, она не пойдетъ!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Браво!

МАТИЛЬДА.

Я хочу ѣхать...

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, другъ мой, ты не поѣдешь!...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я просилъ графиню танцовать; но желая ѣхать...

АЛЬФРЕДЪ.

Она танцуетъ съ вами...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Брависсимо!

МАТИЛЬДА.

Нѣтъ, я не танцую...

АЛЬФРЕДЪ.

Танцуешь!

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону.*

Вотъ прелесть! онъ самъ ее бросаетъ мнѣ въ руки... о мужья, мужья! честь и слава вамъ!... (*громко*) Я въ восхищеніи... и бѣгу узнать скоро ли начнутъ... мнѣ надобно также отыскать моего vis-à-vis. (*Убѣгаетъ*).

## ЯВЛЕНИЕ VI.

МАТИЛЬДА И АЛЬФРЕДЪ.

МАТИЛЬДА.

Помилуй, что ты дѣлаешь!... я не буду танцовать, и не останусь здѣсь... я хочу ѣхать домой... я больна...

АЛЬФРЕДЪ.

Полно, другъ мой... никогда не была ты прекраснѣе; еще сію минуту хвалили мнѣ твой нарядъ, твой цвѣтъ лица, твои глаза...

МАТИЛЬДА.

Мои глаза! ахъ!... въ нихъ не видали слезъ, которыми они были полны, когда ты оставилъ меня и побѣжалъ расточать свои нѣжности Богъ знаетъ кому.. можетъ быть, женщинамъ, за которыми ухаживалъ прежде и которыя искали, манили тебя взорами.

АЛЬФРЕДЪ.

Право! ты это замѣтила?... полно, другъ мой — ты говоришь вздоръ, уверяю тебя. Всѣ эти женщины очень мало мной занимаются.

МАТИЛЬДА.

Но въ такомъ случаѣ, зачѣмъ же оставаться здѣсь?... какое удовольствіе можешь ты находить въ этой шумной толпѣ? Злой челоѣкъ! я была такъ счастлива отъ одной мысли, что ты останешься сегодня дома, что мы будемъ одни, я даже писала къ г-жѣ Дарбертъ, что мы не будемъ на балѣ...

АЛЬФРЕДЪ.

И поступила очень дурно. Въ самомъ дѣлѣ, что же это значить!... я хочу веселиться... на все есть время... можно сидѣть дома, глазъ на глазъ съ тѣми, кого любишь, обожаешь, но нельзя же отказаться совершенно отъ свѣта, отъ друзей... къ тому же я люблю общество... люблю танцы...

МАТИЛЬДА.

Да... за тѣмъ, чтобъ, танцуя, забыть свою жену!...

АЛЬФРЕДЪ.

Какая мысль! я увѣренъ, что ты сама останешься здѣсь съ удовольствіемъ; что тапцы развеселятъ тебя... кстати, еще сію минуту виконтъ Теобальдъ ангажировалъ тебя... ты не можешь отказать ему...

МАТИЛЬДА.

Этому чудаку?... онъ надоедаетъ мнѣ своими нѣжностями.

АЛЬФРЕДЪ.

Право? Это должно быть очень забавно.

МАТИЛЬДА.

Ты находишь это забавнымъ! Поздравлю тебя! Но онъ шепчетъ мнѣ всякой вздоръ, чтобъ другіе думали, что я его слушаю... онъ безпрестанно слѣдуетъ за мною... не отстаётъ отъ меня, — онъ просто волочится за мною, — и это не беспокоитъ, не тревожитъ тебя?...

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, это заставляетъ меня только смѣяться.

МАТИЛЬДА, съ горестію.

Ахъ! все это отъ того, что ты меня не любишь, что ты никогда не любилъ меня.

АЛЬФРЕДЪ.

Прекрасно! Не долженъ ли и я быть также ревнивъ, какъ ты... Нѣтъ, Матильда, нѣтъ; — я не хочу этого... можетъ быть я такъ же какъ и другіе, имѣлъ бы эту слабость, — но, благодаря Бога, твой примѣръ былъ мнѣ полезенъ.. и я никогда не сдѣлаюсь ревнивцемъ... это такъ смѣшно!..

МАТИЛЬДА.

Отъ того, что я люблю тебя, что я страдаю, что я несчастлива, — ты находишь меня смѣшной... Не такъ ли?

АЛЬФРЕДЪ.

Я нахожу... я нахожу, что ты несносна!

МАТИЛЬДА.

Альфредъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Да, несносна!.. Вотъ ужъ три часа какъ ты терзаешь меня. — Я молчалъ, я старался тебя успокоить... но ты сама принудила меня высказать тебѣ все... Мучивъ меня дома, за тѣмъ, чтобъ помѣшать мнѣ ѣхать сюда, — ты отправилась со мною; ты сама этого хотѣла — и теперь опять начинаешь прежнюю исторію, опять мучишь меня подозрѣніями, упреками, разстройствомъ нервовъ и болѣзнію... Я не смѣю подойти ни къ одной женщинѣ безъ того, что бѣ въ глазахъ твоихъ не запыхалъ гнѣвъ... не смѣю танцевать, боюсь, чтобъ ты не упала въ обморокъ!.. Да это настоящій адъ! Это надоело мнѣ — и если тебѣ здѣсь скучно, садись въ карету и поѣзжай домой... Я не стану тебя удерживать.... но мнѣ здѣсь весело — и я остаюсь.

МАТИЛЬДА.

О не говори этого, это ужасно!.. жестоко!.. Ты неблагодаренъ, Альфредъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Я неблагодаренъ!.. Но полно... вотъ и слезы... ты плачешь... чего ты хочешь? — Не того ли, чтобы вся эта толпа была свидѣтельницаю нашей ссоры и чтобъ всѣ стали смѣяться надъ нами?.. Они будутъ этому очень рады.... Но только не я.... Прощай!..

МАТИЛЬДА, останавливая его.

О, Альфредъ! Альфредъ! Останься, — не уходи... Смотри, я ужъ болѣе не плачу... я никогда не буду плакать...

АЛЬФРЕДЪ.

Дай то Богъ! съ твоею ревностію ты сдѣлала бы несчастными всѣхъ, кто только окружаетъ тебя... И чтобъ доказать тебѣ, какъ пріятны твои упреки, я сію же минуту пойду играть въ карты, которыя ненавижу...

МАТИЛЬДА.

Напрасно, другъ мой!.. И я не знаю, отъ

чего ты ихъ не любишь? Всѣ эти господа играютъ теперь въ кабинетъ г-жи Дарбертъ — и я советовала бы тебѣ идти туда же.

АЛЬФРЕДЪ.

Да, — потому только, что тамъ нѣтъ никого кромѣ мужчинъ.

МАТИЛЬДА.

Или можетъ быть тебѣ пріятнѣе уѣхать домой.... О! поѣдемъ другъ мой! прошу тебя...

АЛЬФРЕДЪ.

Я не поѣду... и если ты не перестанешь надоедать мнѣ, то останусь здѣсь до 6-ти часовъ утра, буду танцовать, — даже вальсировать со всѣми хорошенькими женщинами. (*Музыка играетъ галопъ*).

МАТИЛЬДА.

О, нѣтъ, нѣтъ!.. Я не скажу больше ни слова... и иду танцовать.

## ЯВЛЕНИЕ VII.

тѣ же и ТЕОБАЛЬДЪ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *надвывая перчатки*.

Слышите ли, слышите ли.... галопъ ужъ начался...

АЛЬФРЕДЪ.

Вотъ и кавалеръ твой!

МАТИЛЬДА.

Да... да... я ожидала васъ, виконтъ...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Поспѣшимте, графиня... мнѣ бы не хотѣлось опоздать, я схожу съ ума отъ галоповъ... Тра, ла, ла, ла, ла...

МАТИЛЬДА, *Альфреду*.

Другъ мой!..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ни слова, графиня... здѣсь нѣтъ мужа... здѣсь нѣтъ уже никакой власти... здѣсь властвуетъ одинъ галопъ... начнемте...

МАТИЛЬДА.

Приходи въ залъ, другъ мой... чтобы я могла тебя видѣть...

ТЕОБАЛЬДЪ, *бросаетъ Альфреду свою складную шляпу*.

Вотъ моя шляпа, поддержи ее, Альфредъ. (*въ сторону*). О, мужья, мужья! (*громко*). Тра, ла, ла, ла, — Тра, ла, ла, ла!.. Начнемте!.. (*Начинаетъ галопъ, и вмѣстѣ съ Матильдой танцуя, удаляются со сцены*).

## ЯВЛЕНИЕ VIII.

АЛЬФРЕДЪ, *одинъ, говоритъ женѣ, которая танцуетъ, смотритъ на него*.

Хорошо, хорошо... я приду сей часъ. — (*возвращаясь на авансцену*). Нѣтъ, я не пойду... я останусь здѣсь... Да это настоящая пытка! — ни одной минуты покоя... Ревность ея становится несносна, — она мучить, терзаетъ меня... Она преслѣдуетъ меня подозрѣніями, и внушаетъ мнѣ такіа мысли, которыя никогда бы не пришли мнѣ въ голову... Ахъ! послѣ разсѣянной, бурной жизни холостяка, — я думалъ найти счастье въ женитьбѣ, — я ничего болѣе не желалъ, какъ быть вмѣстѣ съ моею женою, женою кроткою, милою, любезною.... я любилъ ее безъ памяти... и чтожь?.. вмѣсто того, чтобы цѣнить мою привязанность, — она вздумала ревновать безъ всякой причины; она хочетъ сдѣлать изъ моего дома настоящій адъ... Нѣтъ, чортъ возьми!.. тѣмъ хуже для нее... На все есть мѣра... и если что нибудь случится... она же сама будетъ во всемъ виновата... Да... я упрямъ, и на зло ей готовъ рѣшиться на все... а такъ-какъ она хочетъ, чтобы я не говорилъ ни съ одной женщиной — я стану волочиться за всѣми... Да, за всѣми — особенно за одной изъ нихъ, которая прикидывается будто не понимаетъ меня! О, я не забылъ еще тѣхъ страстныхъ фразъ, которыя когда-то были мнѣ такъ полезны... я опять примусь за нихъ.



## ЯВЛЕНИЕ IX.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ и АЛЬФРЕДЪ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *выходя из  
среднихъ дверей.*

Какъ тамъ жарко!

АЛЬФРЕДЪ.

Вотъ она!.. Какъ это кстати.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Это вы графъ?.. Что вы дѣлаете здѣсь  
одни?..

АЛЬФРЕДЪ.

Я... я ожидалъ здѣсь кого-то... можетъ  
быть, васъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Меня?

АЛЬФРЕДЪ.

Ахъ, развѣ вы не знаете, что я вездѣ  
ищу только васъ одинъхъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Перестаньте, вы опять принимаетесь за  
старое... но и я также искала васъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Меня?.. Не за тѣмъ ли, чтобъ опять от-  
вергнуть любовь мою?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Графъ!..

АЛЬФРЕДЪ.

Ахъ, простите меня... Это слово вырва-  
лось у меня невольно... Но что же дѣлать,  
рано или поздно, я долженъ бы былъ ска-  
зать вамъ все, — и это признаніе, которое  
вы теперь слышали...Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ улыбкой.*Нечего сказать, вы выбрали къ тому пре-  
красное время!

АЛЬФРЕДЪ.

Какое мнѣ до того дѣло! самый этотъ  
балъ, эта музыка... счастье и радость, ко-  
торыя здѣсь теперь царствуютъ, все это  
рождаетъ въ душѣ моей надежду... Ахъ,  
еслибъ вы знали любовь мою!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я думала, что вы поняли мое молчаніе  
и что оно избавитъ меня отъ вашихъ пре-  
сѣдованій.

АЛЬФРЕДЪ.

Напротивъ... ваше молчаніе и жесто-

кость только больше усилили мою страсть.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Право, мнѣ кажется, вы сошли съ ума...  
Выслушайте меня, графъ... я не вѣрю люб-  
ви вашей... она притворна... (*Альфредъ  
дѣлаетъ движеніе*). Но слова ваши для  
меня тягостны, — они возбуждаютъ во  
мнѣ горестныя воспоминанія... и невольно  
переносятъ меня къ прошедшему, о кото-  
ромъ я такъ жалю... Перестаньте же го-  
ворить мнѣ о любви — ваша дружба будетъ  
для меня гораздо пріятнѣе.

АЛЬФРЕДЪ.

О, вы можете быть въ ней увѣрены; но  
дружба не мѣшаетъ любви...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Еще разъ прошу васъ, чтобъ это послед-  
нее слово никогда между нами не упомина-  
лось... Мнѣ пужень другъ, — можетъ быть,  
помощь его будетъ для меня необходима.

АЛЬФРЕДЪ.

О, говорите, говорите... я почту себя  
слишкомъ счастливымъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Если я вѣрю вамъ мои горести... Ахъ,  
Альфредъ, какъ часто видимъ мы женщинъ,  
счастливыхъ, безпечныхъ... мы завидуемъ  
ихъ благополучію... не зная, что тайныя  
горести не даютъ имъ покоя — и что жизнь  
ихъ обречена страданіямъ..

АЛЬФРЕДЪ.

Возможно ли!.. неужели вы?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *весело.*Нѣтъ, благодаря Бога, я говорю не о  
себѣ.

АЛЬФРЕДЪ.

Такъ неужели горестъ другой женщины?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Можетъ быть... Но мы поговоримъ объ  
этомъ послѣ... Здѣсь могутъ насъ услы-  
шать.

АЛЬФРЕДЪ.

Вы правы... (*Осматривается кругомъ*).  
Но скажите мнѣ, когда же мнѣ будетъ мож-  
но увидѣть васъ — увидѣть одну?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Зачѣмъ?

АЛЬФРЕДЪ.

Чтобъ выслушать тайну, которую вы

хотѣли мнѣ ввѣрить... и отплатить вамъ доверенностію за доверенность... Да, — и у меня есть горестъ, которую могла бы облегчить дружба...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Помилуйте, — а жена ваша?..

АЛЬФРЕДЪ.

А мужъ вашъ?.. О, простите меня... Вспомните тотъ день, когда я нашелъ васъ нечаянно у изголовья бѣдной, старой Маргариты, — вы стояли тамъ какъ ангель-благодѣтель... вы принесли ей помощь и утѣшеніе... О! съ этого дня, котораго я никогда не забуду, — приходилъ я часто къ бѣдной Маргаритѣ, но васъ уже не было тамъ... Вы покинули ее... Это не хорошо! Посвященія ваши были для нея утѣшеніемъ. Будьте же тамъ завтра... въ девять часовъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Для чего?

АЛЬФРЕДЪ.

Вы придете?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ; не надѣйтесь...

АЛЬФРЕДЪ.

Теперь я вижу, что дружба, о которой вы мнѣ говорили, — только притворство... Вы никогда меня не любили такъ, какъ я люблю васъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ради Бога замолчите — что вы дѣлаете?

АЛЬФРЕДЪ.

Какъ, вы любите, можетъ быть, другаго...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Графъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Да, сударыня, — да; другаго... котораго я всегда встрѣчаю съ вами, — котораго призываетъ къ себѣ или улыбкой или взглядами...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Говорите тише, графъ... я не понимаю васъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Не понимаете?.. А этотъ молодой человекъ... Юлій...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я почти совсѣмъ его не знаю.

АЛЬФРЕДЪ.

Но онъ здѣсь... на балѣ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Не я пригласила его.

АЛЬФРЕДЪ.

Тѣмъ хуже.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я никогда не говорю съ нимъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Вотъ онъ.

## ЯВЛЕНИЕ X.

Юлій, Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, АЛЬФРЕДЪ.

Юлій.

Я пришелъ сюда по вашему приказанію, сударыня...

АЛЬФРЕДЪ, *г-жѣ Дарбертъ въ полголоса и съ насмѣшкой.*

А! вы никогда съ нимъ не говорите.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *въ смущеніи.*

Ахъ, г. Юлій... что съ вами?.. Вы, кажется, очень встревожены... очень разстроены...

Юлій.

Это ничего, сударыня, ничего... Дама, которую я ангажировалъ и которая дала мнѣ слово, — пошла танцевать съ другимъ... Я такъ несчастливъ!..

АЛЬФРЕДЪ.

Вы напрасно говорите это... г-жа Дарбертъ ожидала васъ здѣсь...

Юлій, *кланяясь.*

Государь мой!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Да, г. Юлій, графъ сказалъ правду, — мнѣ пріятно васъ видѣть.... г. Дюрвилъ, вашъ благодѣтель, былъ нашимъ другомъ и поручилъ васъ намъ..

АЛЬФРЕДЪ, *въ сторону.*

Дюрвилъ! Здѣсь кроется какая нибудь тайна!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Нашею дружбою мы желали бы замѣнить вамъ то, чего вы лишились... Графъ, позвольте мнѣ представить вамъ г. Юлія... ваше покровительство можетъ ему быть очень полезно.

АЛЬФРЕДЪ.

Сударыня... я почту за удовольствіе...

Юлій.

Благодарю васъ за ваши милости ко мнѣ... они заставляютъ меня благословлять память моего благодѣтеля... Лишась его, я думалъ, что не имѣю уже друзей въ этомъ мірѣ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ чувствомъ*.

Вы напрасно это думали! Наши друзья будутъ также и вашими, напримѣръ г. Альфредъ...

АЛЬФРЕДЪ.

О, конечно!.. *(въ сторону)*. Мнѣ кажется, меня прочать ему въ Менторы.

Юлій.

Я постараюсь заслужить... но простите меня, мнѣ кажется, вальсъ начинается.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ еще *(въ сторону и глядя на Альфреда)*. Не ужели онъ не уйдетъ отсюда?

АЛЬФРЕДЪ, *въ сторону*.

Она его удерживаетъ.

## ЯВЛЕНІЕ II.

ТѢ ЖЕ, Г. ДАРБЕРТЬ И СЛУГА.

ДАРБЕРТЬ, *слугѣ*.

Хорошо; поставь въ моемъ кабинетѣ столъ и приготовь карты... *(увидя жену)* Ахъ, ты здѣсь, мой другъ; твои сестры сейчасъ только пріѣхали, ты еще не видала ихъ?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ еще; я иду къ нимъ.

АЛЬФРЕДЪ, *подходя къ ней*.

Позвольте мнѣ проводить васъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Извините, графъ... г. Юлій предупредилъ васъ.

ДАРБЕРТЬ.

И сдѣлалъ очень хорошо, потому что вы, любезный графъ, должны поспѣшить къ женѣ вашей... *(въ полголоса)* Она, кажется, очень встревожена... я сію минуту говорилъ съ нею и замѣтилъ даже слезы...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Какъ, Матильда?..

АЛЬФРЕДЪ.

Я знаю отъ чего это.

ДАРБЕРТЬ, *въ полголоса*.

И я также... берегитесь, графъ!.. она ревнива, это чувство ужасно, и дѣлаетъ несчастливымъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Мужа...

*(г-жа Дарбертъ и Юлій хотятъ идти, въ это время является Теобальдъ)*.

## ЯВЛЕНІЕ XII.

ТѢ ЖЕ И ТЕОБАЛЬДЪ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *у него въ рукахъ мороженое, онъ хохочетъ*.

Да... это дѣло серьезное!.. г. Юлій... я все устроилъ!...

Юлій.

Благодарю васъ, виконтъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Что такое, что хочешь онъ сказать?

Юлій, *останавливая Теобальда*.

О, ничего, сударыня, рѣшительно ничего... *(уходитъ съ г-жею Дарбертъ)*.

ДАРБЕРТЬ, *Альфреду*.

Право, графъ, послушайте меня и подите къ ней.

ТЕОБАЛЬДЪ, *проводитъ г-жу Дарбертъ, возвращается на аван-сцену*.

Матильда идетъ сюда... *(увидя Альфреда)* Мужъ ея!..

ДАРБЕРТЬ.

Виконтъ скажетъ вамъ гдѣ вы ее найдете.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Кого?

ДАРБЕРТЬ.

Графиню де Сент-Анжъ.

ТЕОБАЛЬДЪ, показывая на комнату съ правой стороны.

Графиню?.. Она тамъ... въ голубой залѣ... мнѣ кажется, я видѣлъ ее тамъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Благодарю васъ. *(тихо Теобальду)* Скажите, кто этотъ Юлій, — который сію минуту вышелъ отсюда съ г-жею Дарбертъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Юлій?.. о! это молодой человѣкъ, у котораго нѣтъ ни отечества, ни состоянія, ни отца, ни матери... но впрочемъ онъ малый прекрасный и извѣстный всему Парижу.

ДАРБЕРТЬ.

Что же, графъ, — вы забыли о графинѣ. *(уходитъ)*.

ТЕОБАЛЬДЪ, показывая направо.

Она тамъ... тамъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Иду, иду... *(въ сторону)* Она сдѣлаетъ то, что я влюблюсь въ кого нибудь по уши.

*(Уходитъ въ правую сторону.)*

ТЕОБАЛЬДЪ, лѣтъ мороженое.

Она идетъ сюда, а я послалъ мужа туда... Вотъ что называется военною хитростію. *(Матильда входитъ)* О! я плутъ!

## ЯВЛЕНИЕ XIII.

МАТИЛЬДА И ТЕОБАЛЬДЪ.

МАТИЛЬДА.

Меня обманули!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ я благословляю случай, остановившій меня здѣсь!

МАТИЛЬДА.

Виконтъ! *(въ сторону)* Вѣчно онъ!... Какой несносной человѣкъ!

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Я привожу ее въ смущеніе... она краснѣетъ!... *(громко)* Позвольте мнѣ воспользоваться благопріятною минутой...

МАТИЛЬДА.

Извините меня, виконтъ, я нищу моего мужа... *(идетъ въ глубину сцены)*.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Опять! Кажется онъ не очень хлопочетъ, чтобъ отплатить вамъ тѣмъ же. *(Въ сторону)*. О! я ужасной плутъ! *(останавливая ее)* Позвольте мнѣ, графиня, воспользоваться его отсутствіемъ, чтобъ выразить вамъ тѣ чувства...

МАТИЛЬДА.

Какія чувства, виконтъ? я не понимаю васъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ахъ... вы не хотите понять меня!... *(въ сторону)*. Она поняла какъ нельзя лучше. *(громко)*. Такъ, графиня, сердце, исполненное къ вамъ страсти....

МАТИЛЬДА.

Опять, виконтъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Да, графиня, опять; всегда и вездѣ буду я говорить вамъ о моей страсти.... я не въ состояніи скрыть чувствъ моихъ; вы видите во мнѣ самаго чувствительнаго человѣка, который не можетъ смотрѣть на васъ безъ любви и сожалѣнія....

МАТИЛЬДА.

Развѣ вы забыли, что я за мужемъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Напротивъ, я помню это какъ нельзя лучше, и это, то заставляетъ меня цѣнить еще болѣе сокровище, которымъ графъ Альфредъ такъ пренебрегаетъ.

МАТИЛЬДА.

Вы это замѣтили?

ТЕОБАЛЬДЪ.

О мужа, мужа!... Они не понимаютъ своего счастья — и только мы — молодые люди, съ сердцемъ чувствительнымъ, добрымъ, нѣжнымъ, съ воображеніемъ пламеннымъ и фантастическимъ, только мы одни умѣемъ достойно цѣнить прелести, которымъ они измѣняютъ у ногъ нашихъ кокетокъ.

матильда, съ живостию.

Какъ, виконтъ.. Вы видѣли моего мужа... нѣ върно говорилъ съ кѣмъ нибудь....

теобальдъ.

Нѣтъ, я не сказалъ этого...

матильда.

Да, да... вы видѣли его... и если вы имѣете ко мнѣ хоть немного дружбы...

теобальдъ.

Попытайте, графиня... много, очень много...

матильда.

Скажите же мнѣ... не скрывайте отъ меня ничего, виконтъ... говорите, говорите же... я слушаю васъ...

теобальдъ, въ сторону.

О, о! какъ она разгорячилась! прекрасно! Мои дѣла идутъ какъ нельзя лучше... О! я величайшій плутъ?

матильда.

Ну что же?... гдѣ былъ Альфредъ?..

теобальдъ.

Онъ былъ... онъ былъ сію минуту здѣсь.

матильда.

И не одинъ?

теобальдъ.

Нѣтъ... Г. Дарбертъ...

матильда.

Э! что мнѣ до него? Нѣтъ, мнѣ показалось, будто съ нимъ говорила какая-то дама...

теобальдъ.

Дама?... можетъ быть... Г-жа Дарбертъ вышла отсюда сію минуту...

матильда.

Г-жа Дарбертъ!... О, нѣтъ, нѣтъ... не было ли здѣсь другой?..

теобальдъ.

Я не видалъ (въ сторону). Не подозреваетъ ли она чего нибудь? Тѣмъ лучше, это мнѣ поможетъ.

матильда.

И вы не знаете, гдѣ онъ теперь... съ кѣмъ онъ говоритъ?..

теобальдъ.

Попытайте, графиня, какое намъ до этого дѣло? Онъ вѣроятно занятъ теперь какими нибудь пріятными разговорами или танца-

ми... и всякой разъ, когда я буду спать, что его нѣтъ съ вами, я съ удовольствіемъ займу его мѣсто.

матильда.

Да... да, виконтъ... примѣчайте, подсматривайте за нимъ... и когда вы будете увѣрены въ его отсутствіи, въ его измѣнѣ, то придите ко мнѣ...

теобальдъ.

И вы примете меня?

матильда.

Да, виконтъ (въ сторону)... какъ доносчика!

теобальдъ, въ сторону.

Я самый счастливый плутъ!

#### ЯВЛЕНИЕ XIV.

тѣ же, г-жа Дарбертъ и Альфредъ.

(Они входятъ съ правой стороны, не видя Матильды)

г-жа Дарбертъ.

Нѣтъ, графъ; нѣтъ... я не буду тамъ....

Альфредъ.

Умоляю васъ! (въ сторону). Боже! Матильда!

матильда, въ сторону.

Г-жа Дарбертъ!

г-жа Дарбертъ, Теобальду.

Виконтъ, посмотрите, что дѣлается тамъ, въ большой залъ, всѣ бѣгутъ туда... узнайте, что это такое и скажите намъ.

теобальдъ.

Сію минуту, сударыня! (кланяясь Альфреду). А, это вы, графъ?... (въ сторону) Бѣдный мужъ!... рѣшено... я настоящая язва для мужей!—(уходитъ калѣво).

Альфредъ, въ сторону, смотря на жену.

О, какой взглядъ!

г-жа Дарбертъ.

Графиня, я привела къ вамъ вашего мужа, который искалъ васъ.

матильда.

Меня?

Альфредъ.

Да, другъ мой, я у всѣхъ спрашивала



о тебѣ, и боялся не случилось ли чего съ тобою.

МАТИЛЬДА, *насмѣливо*.

Бѣдный Альфредъ! Ты еще и теперь такъ встревоженъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Я?...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Кто... графъ?...

(*За кулисами слышенъ смѣхъ*)

МАТИЛЬДА.

Вы этого не находите?

(*за кулисами шумъ*).

АЛЬФРЕДЪ.

Что это?... какой шумъ!...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Что бы это могло быть?... тамъ смѣются...

ТЕОБАЛЬДЪ, *входя*.

Хорошо, хорошо!... Это не пройдетъ ему такъ!...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Что такое, любезный виконтъ?

ТЕОБАЛЬДЪ, *становясь между Альфредомъ и г-жею Дарбертъ*.

Ничего! все ужъ кончено... вы послали меня во-время... потому что еслибъ не я, то г. Юлій получилъ бы самую полную пощечину.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Г. Юлій! что вы говорите?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Да... ссора его съ г. де Моклеромъ... Ахъ, да вы этого не знаете!... Вотъ въ чемъ дѣло: — этотъ длинный франтъ пошелъ танцевать съ дамой, которую ангажировалъ г. Юлій... полчаса тому назадъ, я думалъ что успѣлъ кончить это дѣло... Не тутъ-то было... Кажется, г. Юлій чело-вѣкъ горячій; онъ потребовалъ объясненія у этого великана, у котораго рука...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Говорите же, виконтъ, что же случилось?

АЛЬФРЕДЪ, *г-жѣ Дарбертъ*.

Боже мой, какъ вы встревожены!...

МАТИЛЬДА, *съ живостію Альфреду*.

И вы, кажется, не менѣе.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я пришелъ въ ту самую минуту, когда споръ начиналъ разгораться... Г. де Моклеръ сказалъ одно слово, которое оскорбило Юлія... великанъ, кажется, далъ ему почувствовать, что онъ въ близкомъ родствѣ съ Антони и съ славнымъ Дюнуа...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Что жъ послѣ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Юлій отвѣчалъ ему самымъ дерзкимъ образомъ и, какъ я имѣлъ уже честь сказать вамъ, — рисковалъ получить самую полную пощечину, — но къ его счастью я подоспѣлъ во время, чтобы предохранить его отъ такой обиды.

АЛЬФРЕДЪ.

Вы помѣшали...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Совсѣмъ нѣтъ, — и если г. де Моклеръ слабъ зрѣніемъ, то можетъ похвалиться силою руки.. Я весь нобагровѣлъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Отъ негодованія?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ! отъ ошибки..

АЛЬФРЕДЪ.

Какъ! — вы получили...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Пощечину, вмѣсто Юлія...

АЛЬФРЕДЪ, *смѣясь*.

Ха, ха, ха!... Это забавно!...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Неправда ли?... Всѣ это говорятъ!... Я хотѣлъ было разсердиться, — но можно ли, вѣдь пощечина досталась мнѣ по ошибкѣ... Юлій почувствовалъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Какъ, пощечину?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ — ошибку... и потому я предоставилъ ему кончить все дѣло и теперь вѣрно все уже устроено...

АЛЬФРЕДЪ.

Право... вы думаете?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я увѣренъ!... Они будутъ драться.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Боже!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нельзя же кончить иначе... Я непре-  
менно этого хочу... Надобно же чтобъ  
щека моя была омыта!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Боже мой!... Юлій!...

АЛЬФРЕДЪ, *подходя къ г-жѣ*  
*Дарбертъ, гово-*  
*ритъ ей въ пол-*  
*голоса.*

Вы принимаете большое участіе въ этомъ  
молодомъ человѣкѣ.

МАТИЛЬДА, *Альфреду.*

И васъ, кажется, это очень беспокоитъ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *подходитъ ме-*  
*жду тѣмъ къ*  
*средней двери*  
*и смотритъ,*  
*что дѣлается*  
*въ залѣ.*

Г. Дарбертъ развелъ ихъ.

(*гости выходятъ на сцену*).

## ЯВЛЕНІЕ XV.

ТѢ ЖЕ, ГОСТИ, ДАРБЕРТЬ И ЮЛІЙ.

ЮЛІЙ, *Дарберту.*

Оставьте меня!

ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ, молодой человѣкъ, нѣтъ... я не  
позволю... вѣдь не вы ее получили...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Надѣюсь!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Юлій... (*опомнясь*). Что такое, что слу-  
чилось?...

Юлій.

Простите меня, сударыня... не я вино-  
вать, что ссора эта произошла въ вашемъ  
домѣ; но она не будетъ имѣть никакихъ  
слѣдствій...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ, ни какихъ слѣдствій?...

ДАРБЕРТЬ.

Надѣюсь!... (*идетъ къ гостямъ и раз-*  
*говариваетъ съ нѣкоторыми изъ нихъ*).

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *подходя къ*  
*графу, гово-*  
*ритъ ему та-*  
*инственно.*

Графъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Что прикажете?

МАТИЛЬДА, *въ сторону, при-*  
*мкая за ними.*

Чего она отъ него хочетъ?

ТЕОБАЛЬДЪ, *прислушиваясь.*

Что это такое?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *тихо графу.*

Это свиданіе, у Маргариты, о которомъ  
вы говорили....

АЛЬФРЕДЪ, *тихо ей.*

Что же?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *также.*

Я тамъ буду...

АЛЬФРЕДЪ, *съ восторгомъ.*

Возможно ли?... Какое счастье!...

ТЕОБАЛЬДЪ, *который все*  
*слышалъ.*

Вотъ что!

МАТИЛЬДА, *тихо Теобаль-*  
*ду.*

Что онъ сказалъ?...

ДАРБЕРТЬ.

Господа .. начнемте кадрили... ненадо  
терять времени. (*Музыка за кулисами*  
*играетъ кадрили и продолжаетъ до кон-*  
*ца акта*).

Всѣ гости.

Прекрасно,—начнемъ те!

Юлій, *въ сторону.*

Завтра въ 5-ть часовъ утра я буду у  
него!

(*Всѣ идутъ въ залъ... Альфредъ хочетъ*  
*взять руку г-жи Дарбертъ, но Матиль-*  
*да, отталкивая Теобальда, который по-*  
*дошелъ къ ней, беретъ мужа своего подъ*  
*руку... Теобальдъ идетъ къ г-жѣ Дар-*  
*бертъ, но Юлій предупреждаетъ его—*  
*Теобальдъ съ досады бѣжитъ къ слугѣ,*  
*который несетъ мороженое, беретъ гаш-*  
*ку и нагибаетъ пѣть огонь скоро.*)

## АКТЪ ВТОРОЙ.

Театръ представляет залъ въ домѣ графа Альфреда; въ срединѣ дверь, окно съ гардинами, напротивъ каминъ, на немъ часы. По сторонамъ двери; направо подлѣ двери столъ, налѣво диванъ.

### ЯВЛЕНИЕ I.

АЛЬФРЕДЪ И СЛУГА.

АЛЬФРЕДЪ, *входитъ съ лѣвой стороны и говоритъ слугѣ, покаяваясь на столъ.*

Положи здѣсь мою шляпу и перчатки... я черезъ часъ пойду со двора. *(слуга уходитъ)*. Она общалась... Она будетъ тамъ... О, какъ я счастливъ... Г-жа Дарбертъ такъ мила, такъ тиха... дружба ея утѣшить меня... вмѣстѣ съ нею забуду я пресѣдованіе и ревность Матильды... да... Матильда сама виновата во всемъ... она сама принуждаетъ меня... *(слуга, который приноситъ перчатки и шляпу и кладетъ ихъ на столъ)*. Хорошо... если графиня спроситъ гдѣ я,—ты ей скажешь, что... *(стараясь что нибудь придумать)* что я уѣхалъ въ Палату Депутатовъ. *(Матильда входитъ и слышитъ послѣднія слова.—Слуга уходитъ)*.

### ЯВЛЕНИЕ II.

АЛЬФРЕДЪ И МАТИЛЬДА.

МАТИЛЬДА, *тихо беретъ Альфреда подъ руку и говоритъ съ улыбкой.*

Новѣрнѣе ли она этому?

АЛЬФРЕДЪ, *удалился отъ нее.*

Матильда!...

МАТИЛЬДА.

Чтожъ! ты все еще сердишься на меня?..

АЛЬФРЕДЪ.

Да... послѣ вчерашняго вечера...

МАТИЛЬДА, *протягиваетъ ему руку.*

Я прошу у тебя прощенія, и раскаиваюсь...

АЛЬФРЕДЪ.

Всякой день говоришь ты мнѣ то же, и всякой день выводилъ меня изъ терпѣнія... Напримѣръ вчера, на балѣ... говорить со мною такимъ повелительнымъ тономъ, заставить меня уѣхать противъ воли... обращаться со мною какъ съ ребенкомъ... какъ съ невольникомъ... Это ужасно! *(Бросается на диванъ, и беретъ журналъ)*.

МАТИЛЬДА, *облокотясь на диванъ.*

Альфредъ!.. Неужели ты вѣчно будешь сердиться?.. Это не хорошо!.. Я виновата; и сознаюсь въ томъ... но еслибъ ты зналъ, какія мученія раздирали мое сердце!.. Голова моя горѣла... нарядъ тяготилъ меня... О, еслибъ ты могъ постигнуть все это—ты пожалѣлъ бы обо мнѣ... *(садится на диванъ подлѣ него)*.

АЛЬФРЕДЪ, *отворотясь отъ нее.*

Но зачѣмъ же ты себя такъ мучишь?

МАТИЛЬДА, *страстно.*

Зачѣмъ?.. зачѣмъ что я люблю тебя, что въ одномъ тебѣ вся моя жизнь; все мое счастье... что одна мысль потерять тебя, для меня ужаснѣйшее мученіе... Ахъ, ты бы долженъ сожалѣть обо мнѣ... я такъ слаба... Я боюсь всего. — Кого я

вижу тебя въ какомъ нибудь обществѣ, когда какая нибудь женщина смотритъ на тебя, или говорить съ тобой... о! тогда я хотѣла бы броситься между ею и тобою, — увлечь тебя... прижать къ груди своей... Такъ, Альфредъ!.. я страшусь всего... я хотѣла бы, чтобы ты былъ одинъ, всегда, вѣчно одинъ...

Альфредъ.

Благодарю покорно!.. Это было бы очень весело!..

Матильда.

Къ тому же, всѣ эти обошленія дѣйствуютъ на тебя такъ легко... ты неравнодушенъ къ нимъ...

Альфредъ, *обидясь*.

Я?..

Матильда.

Да... вспомни хорошенько!.. Ты самъ нѣсколько разъ говорилъ мнѣ, что былъ очень счастливъ въ женщинахъ.

Альфредъ.

Но это было прежде моей женитьбы... Неужели ты станешь ревновать и къ прошедшему?..

Матильда.

Ахъ, Альфредъ!.. Къ будущему, къ прошедшему, къ каждой минутѣ твоей жизни, которая принадлежала не мнѣ... О! ты не понимаешь этого чувства... ты не знаешь, какъ ужасно думать: онъ и другую любилъ какъ меня, онъ и другой клялся въ вѣрности, онъ былъ счастливъ съ нею... О, это ужасно! ужасно!.. Но будьнисходителенъ ко мнѣ... Альфредъ, пожалей меня... прости мнѣ мое безумство... Неужели любовь моя, — любовь пламенная, вѣчная, должна встрѣчать только одну холодность... Неужели просьбы мои не смягчатъ тебя?.. Прости меня... Альфредъ!.. Смотри, я плачу... я со слезами молю тебя о прощеніи...

Альфредъ, *мало по малу оборачивается къ ней, и взглянувъ на нее, говоритъ въ сторону*.

Какъ она мила!..

Матильда.

Что жъ ты молчишь!.. Альфредъ!.. полно! перестань сердиться, — прости меня... и въ знакъ примиренія поцѣлуй меня, поцѣлуй жену свою...

(Альфредъ *цѣлуетъ ее*.)

Матильда.

О, какъ я счастлива!

Альфредъ, *съ сторону*.

Такъ.. конечно.. я чувствую, что дружбы г-жи Дарбертъ для меня достаточно... и мнѣ больше ничего не надобно...

Матильда.

Что ты говоришь?..

Альфредъ.

Я говорю, что не хочу любить никого кромѣ тебя...

Матильда.

О, я вѣрю тебѣ... Мнѣ бы должно было всегда тебѣ вѣрить... Ты еще не знаешь всего... я должна во всемъ тебѣ признаться... Выходя иногда со двора, ты говоришь, что идешь помогать бѣднымъ... я не вѣрила тебѣ... я слѣдовала за тобою — но я была виновата передъ тобою... Ты дѣйствительно ходилъ къ Маргаритѣ, старой твоей нянѣ, въ Шуазельскую улицу...

Альфредъ.

Какъ! ты подсматривала за мною... ты провожала меня...

Матильда.

Да... одинъ только разъ... И бѣдная Маргарита не осталась отъ того въ убыткѣ... она вѣрно на меня не сердится и ты также...

Альфредъ, *стараясь скрыть свое смущеніе*.

О, конечно нѣтъ, ты была довольно за то наказана...

Матильда.

Нѣтъ... я любила тебя еще болѣе! и теперь не стану уже ни въ чемъ подозрѣвать тебя... потому что ты не покинешь меня... ты останешься со мною цѣлый день... не правда ли?..

Альфредъ.

Да... мы поѣдемъ вмѣстѣ въ Булонской лѣсъ... а вечеромъ въ оперу..

МАТИЛЬДА.

А все утро проведемъ мы здѣсь... вѣдь ты не поѣдешь со двора...

АЛЬФРЕДЪ, *стараясь быть равнодушнымъ.*

Только на четверть часа... не болѣе...

МАТИЛЬДА.

О, нѣтъ, ты не поѣдешь!

АЛЬФРЕДЪ.

Поѣду.

МАТИЛЬДА.

Нѣтъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Да.

МАТИЛЬДА.

Тебѣ нѣтъ никакого дѣла въ Палатѣ, вѣдь это былъ только одинъ предлогъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Въ Палату или въ другое мѣсто, какое до этого дѣла...

МАТИЛЬДА.

Въ такомъ случаѣ я поѣду съ тобой.

АЛЬФРЕДЪ.

Вотъ какъ ты держишь свое обѣщаніе.

МАТИЛЬДА.

Альфредъ, прошу тебя...

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, я не хочу...

МАТИЛЬДА, *встаетъ.*

А я... я хочу этого...

АЛЬФРЕДЪ, *встаетъ.*

Матильда!..

МАТИЛЬДА.

Я хочу!.. О! я угадываю тебя!.. все это слѣдствіе вчерашняго бала... ты недаромъ тамъ бѣгалъ отъ меня...

АЛЬФРЕДЪ.

А кто же въ томъ виноватъ?

МАТИЛЬДА.

Ты безпрестанно шептался...

АЛЬФРЕДЪ.

Не правда... я ни съ кѣмъ не шептался...

МАТИЛЬДА.

А съ г-жею Дарбертъ?..

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда! это уже слишкомъ!.. оставь меня!..

МАТИЛЬДА.

Я вижу твое нетерпѣніе... ты едва меня слушаешь... я умоляю тебя остаться — а ты ищешь только средства какъ бы уйти отъ меня... и послѣ этого ты хочешь, чтобъ я была спокойна... чтобъ голова моя не горѣла... чтобъ я не сходила съ ума... Нѣтъ, Альфредъ, нѣтъ!.. Ты не поѣдешь, или я поѣду вмѣстѣ съ тобою...

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, графиня, — вы не поѣдете; я запрещаю вамъ...

МАТИЛЬДА.

Я свободна... я хочу идти со двора.

АЛЬФРЕДЪ.

Я запрещаю вамъ...

МАТИЛЬДА.

Это ужасно... это настоящій деспотизмъ!..

АЛЬФРЕДЪ.

Все, что вамъ угодно; — но я не потерплю этого каприза.

МАТИЛЬДА.

А я такъ должна терпѣть ваши капризы... но берегитесь, графъ!.. я также страдаю, страдаю...

АЛЬФРЕДЪ.

Угрозы! о, это уже слишкомъ!.. Выслушайте меня, сударыни...

слуга, докладывал.

Г. Дарбертъ!..

МАТИЛЬДА.

А!..

### ЯВЛЕНІЕ III.

ТѢЖЕ И ДАРБЕРТЪ.

ДАРБЕРТЪ.

Извините меня... Я, кажется, пріѣхалъ не во-время...

АЛЬФРЕДЪ.

Напротивъ, мы вамъ очень рады.

ДАРБЕРТЪ.

Мнѣ показалось, будто я помѣшалъ вамъ... Домашнія дѣла занимали васъ...

МАТИЛЬДА.

Увѣряю васъ, что они не очень пріятны...



АЛЬФРЕДЪ.

Мы успѣемъ ихъ кончить послѣ. *(Слугѣ)*  
Что тебѣ надобно?..

СЛУГА.

Ваше Сіятельство, васъ ожидаютъ въ  
вашемъ кабинетѣ...

МАТИЛЬДА, съ живостію.

Кто?

СЛУГА.

Какой-то молодой человекъ.

МАТИЛЬДА, успокоясь.

А, это другое дѣло!

АЛЬФРЕДЪ.

Ты бы долженъ былъ сказать, что я  
занятъ.... ты знаешь, что г. Дарбертъ  
здѣсь...

ДАРБЕРТЬ.

О, сдѣлайте одолженіе, графъ; я не  
мѣшаю вамъ... я хотѣлъ только поговорить  
съ вами объ Юліи, котораго вы видели  
вчера у меня... я жду его... и тогда  
мы попросимъ позволенія войти въ вашъ  
кабинетъ и поговорить съ вами.

СЛУГА, тихо *Альфреду*.

Вотъ очень нужное письмо — оно отъ  
дамы...

АЛЬФРЕДЪ, въ сторону.

А! — *(Дарберту)* Въ такомъ случаѣ  
позвольте мнѣ оставить васъ на минуту съ  
моею женою.

*(Уходя, онъ хочетъ взять шляпу, кото-  
рую Матильда старается удержать).*

МАТИЛЬДА, тихо *Альфреду*.

Ты не пойдешь со двора... *(Альфредъ  
вырываетъ руку, и съ досадой уходитъ  
нальво).*

## ЯВЛЕНИЕ IV.

ДАРБЕРТЬ И МАТИЛЬДА.

МАТИЛЬДА провожая *Аль-  
фреда глазами*.

О, Боже мой!

ДАРБЕРТЬ.

Что съ вами, графиня?..

МАТИЛЬДА.

Ничего... ничего..

ДАРБЕРТЬ.

Можетъ быть, вы все еще не здоровы..  
Вчера на балѣ я видѣлъ васъ.. вы были  
блѣдны, встревожены... О! я знаю, что  
это такое, — вы очень страдали...

МАТИЛЬДА.

Ужасно!

ДАРБЕРТЬ.

И я сожалею о вашемъ мужѣ, графиня..  
потому что онъ еще несчастнѣе  
васъ....

МАТИЛЬДА.

Кто вамъ это сказалъ?

ДАРБЕРТЬ.

Онъ самъ.

МАТИЛЬДА.

Несчастливъ мною?... О, нѣтъ, нѣтъ....

ДАРБЕРТЬ.

Вслушайте меня, графиня. Узы род-  
ства связываютъ наши семейства... мужъ  
вашъ другъ мнѣ—и это даетъ мнѣ право  
вмѣшаться въ ваши дѣла и говорить вамъ  
о томъ, что я угадалъ... Какъ былъ бы я  
счастливъ, еслибъ мнѣ удалось залечить  
раны, которыя вы же сами стараетесь  
растравлять болѣе и болѣе... Да, любезная  
Матильда, я повторяю вамъ... Альфредъ  
очень несчастливъ!...

МАТИЛЬДА.

Онъ несчастливъ?... О, нѣтъ, напротивъ..  
онъ разрушилъ мое счастье, онъ ужъ не  
любитъ меня...

ДАРБЕРТЬ.

Что вы говорите?... Вы же его обви-  
няете,..

МАТИЛЬДА.

Да, есть горести, которыхъ нельзя по-  
бѣдить... онъ разрываетъ сердце, онъ  
лишаетъ насъ покоя, счастья...

ДАРБЕРТЬ.

Но... я не понимаю васъ, графиня...

МАТИЛЬДА.

Ахъ, вы никогда не любили... ваше сер-  
дце никогда не испытывало адскихъ му-  
ченій ревности, передъ которыми самая  
смерть—ничто... О! вы этого не знаете!..

ДАРБЕРТЬ.

Я, графиня?... О, не говорите мнѣ это-  
го... вы возбуждаете во мнѣ самыя горе-

стныя воспоминанія... И я такъ же, какъ вы, графиня, жаловался и проклиналъ... подобно вамъ, я чувствовалъ мученія сердца... кровь моя волновалась и кипѣла... Я былъ недоверчивъ и ревнивъ, можетъ быть, даже болѣе чѣмъ вы, и даже теперь бываютъ минуты...

МАТИЛЬДА.

Какъ?... возможно ли!... вы...

ДАРБЕРТЬ.

О, не измѣняйте мнѣ!... это моя тайна... Да... я недоверчивъ, — я ревнивъ... но я стараюсь противиться влеченію этой пагубной страсти...

МАТИЛЬДА.

Это невозможно!

ДАРБЕРТЬ.

Я сдѣлалъ болѣе... я побѣдилъ ея! и теперь... еслибъ...

МАТИЛЬДА.

Какъ! еслибъ вамъ сказали: что жена ваша обмалываетъ васъ, что она измѣняетъ вамъ...

ДАРБЕРТЬ, съ жаромъ.

Еслибъ мнѣ это сказали... (*Старикъ воздержаться*). О, замолчите!... Да будетъ проклятъ тотъ, кто захотѣлъ бы раскрыть раны, которые еще несовсѣмъ зажили и возвратитъ мнѣ прежнія мои страданія...

МАТИЛЬДА.

Гдѣ же та твердость, о которой вы мнѣ сейчасъ говорили?... Ахъ, она вѣрно никогда не была подвержена такому испытанію какъ моя!

ДАРБЕРТЬ.

Никогда, говорите вы?... Никогда?... Ахъ, Матильда! вы предаетесь подозрѣніямъ и ревности, будучи вмѣстѣ съ мужемъ, который васъ любитъ, котораго вы видите каждую минуту... Чегожъ было бы съ вами, еслибъ, подобно мнѣ, вы были бы принуждены наканунѣ свадьбы оставить все, что вамъ дорого... и оставить вмѣстѣ съ соперникомъ, котораго, можетъ быть, любили болѣе чѣмъ васъ?...

МАТИЛЬДА.

Что вы говорите?...

ДАРБЕРТЬ.

Да, Матильда... Я былъ офицеромъ!... долгъ заставлялъ меня вѣхать... я былъ принужденъ отложить до моего возвращенія союзъ съ тою, которую любилъ болѣе жизни... Подозрѣніе, ревность, усиливались еще болѣе отъ неизвѣстности и разлуки... Въ продолженіе цѣлаго года не пилъ я ни одного дня, ни одной минуты покоя... Знаете ли вы, какъ ужасно цѣлый годъ любить, страдать и бояться?...

МАТИЛЬДА.

И вы не умерли, Дарбертъ, вы перенесли все это?...

ДАРБЕРТЬ.

Меня хотѣли продержатъ въ арміи еще долѣе... но это было выше силъ моихъ; я бросилъ шпагу, потерялъ мое званіе, лишился эполетъ—и былъ опять въ Парижѣ... но я пріѣхалъ слишкомъ поздно... я не нашелъ уже моего соперника... Братъ жены моей предупредилъ меня—онъ вызвалъ его — и наказалъ за дерзкую его докучливость... Я нашелъ мою невѣсту почти умирающую... она сгнала подъ желѣзнымъ игломъ отца... но я обожалъ ее... любовь ослабила меня тогда... я видѣлъ только ея красоту, ея добродѣтель, — я думалъ только о моемъ счастьи... требовалъ исполненія дажнаго мнѣ слова и женился... Но вообразите мою горестъ, о мое отчаяніе, когда я узналъ, что не былъ любимъ!... Та, которую я обожалъ до безумія, за которую съ радостію пожертвовалъ бы жизнью, была равнодушна ко мнѣ... преданная въ жертву какой-то задумчивости — она трепетала при звукахъ моего голоса... видъ мой заставлялъ ее бѣднѣть... Ночью уста ея произносили какія-то непонятныя, но ужасныя для меня слова... за то, я ни на минуту не покидалъ ее, дома, въ обществѣ—вездѣ слѣдилъ я за нею какъ тѣнь... взоры мои подстерегали ея взоры... я хотѣлъ проникнуть въ сокровеннѣйшія ея мысли... подозрѣвалъ каждое ея слово, каждую улыбку... я ревновалъ даже къ ея молчанію...

МАТИЛЬДА.

Да, да, я понимаю васъ, понимаю...

ДАРБЕРГЪ.

Пылкій, необузданный, принуждалъ я ее убѣгать свѣта и удовольствій;—я хотѣлъ бы растерзать ея сердце, чтобъ узнать его тайну... я былъ ревнивъ... ревнивъ до безумія... Я жаждалъ любви и приобретаю только ненависть и равнодушіе... Къ счастью, я почувствовалъ наконецъ, что былъ сумасшедшій... ея смиреніе, ея кротость обезоружили меня... я старался скрыть въ глубинѣ моего сердца обидныя подозрѣнія и ревность... я сражался самъ съ собою... я едва не умеръ, однакожь побѣдилъ себя—и теперь я счастливъ... Жена моя каждый день любитъ меня все болѣе и болѣе... и награждаетъ меня счастьемъ за тѣ усилія, которыя я употребилъ, чтобъ сдѣлаться ея достойнымъ... Вотъ, графиня, повѣсть моей жизни—вотъ мои страданія, моя борьба съ самимъ собою и награда, которую я получилъ за нее... А вы, Матильда, вы предастесь этой пагубной страсти, которую я побѣдилъ,—вы счастливыте меня... вы любимы,—берегитесь кончить тѣмъ, чѣмъ я началъ... Вы начали любовью, — страшитесь кончить ненавистью и равнодушіемъ!

МАТИЛЬДА.

Ахъ, вы правы!... Я постараюсь скрыть отъ него мои слезы... да... Онъ и безъ того ужъ не любитъ меня!...

ДАРБЕРГЪ.

Нѣтъ, онъ все еще васъ любитъ. Но помните, что тотъ, кто вѣчно подозрѣваетъ, заслуживаетъ быть обманутымъ... Старайтесь же побѣдить себя,—стоитъ только твердо на это рѣшиться...

МАТИЛЬДА.

О, какъ часто я хотѣла этого, по напрасно; мнѣ все кажется, будто въ его поступкахъ, въ его словахъ, въ его взглядахъ есть что-то таинственное?

ДАРБЕРГЪ.

Я узнаю себя въ васъ... Тѣ же самыя припадки, то же безуміе... Да, я чувствую, что этотъ огонь не совсѣмъ еще угасшій, можетъ вспыхнуть опять отъ первой искры... и когда я подумаю о ея частой задумчивости... о ея скрытности...

МАТИЛЬДА.

Что вы говорите?...

слуга, докладывая.

Г. Юлій.

## ЯВЛЕНИЕ V.

тѣ же и Юлій.

Юлій.

Вы здѣсь, г. Дарбергъ. (Матильда).  
Графиня!...

ДАРБЕРГЪ.

Я ожидалъ васъ.

Юлій.

Извините меня; не опоздалъ ли я? у меня было сегодня такъ много дѣла, да и теперь остается мнѣ мало свободнаго времени... (смотря на часы) не болѣе часа.

ДАРБЕРГЪ.

Какія же могутъ быть у васъ дѣла?... Не вчерашняя ли ссора?...

МАТИЛЬДА.

Въ самомъ дѣлѣ,—скажите, г. Юлій, какъ все это кончилось?... Нѣтъ ли какихъ послѣдствій?...

Юлій.

Нѣтъ, графиня,—никакихъ... Г. Дарбергъ все устроивъ.

ДАРБЕРГЪ.

О, это бездѣлица... и г. Юлій былъ бы неправъ, еслибъ...

Юлій.

Конечно, я былъ бы не правъ, еслибъ сталъ сердиться на дерзость г. де Моклера;—я бѣдный молодой человѣкъ, безъ состоянія, безъ родныхъ, безъ имени, я, который напрасно жажду ласкъ родительскихъ, я, брошенный въ міръ, для того только, чтобъ переносить оскорбленія и насмѣшки... а г. де Моклеръ, человѣкъ знатный, свѣтскій, фамилія его въ чести, его отецъ двадцать разъ продавалъ себя, но это бездѣлица, — онъ развѣзжаетъ по Парижу въ богатыхъ экипажахъ, за которые еще не заплатилъ каретнику,—

сидитъ въ оперѣ, гдѣ у него своя ложа.. все это доставляетъ ему вѣсть и уваженіе, и я, ничтожное созданіе, я смѣлъ-бы сердиться, когда сынъ его удостоиваетъ меня вниманія и оскорбляетъ публично?... О, это было бы странно, смѣшно..

ДАРБЕРТЬ.

О, о, да вы не въ шутку разсержены, любезный Юлій... желчь летитъ съ языка вашего... а вы обѣщали мнѣ все забыть...

Юлій.

И сдержу свое слово.

ДАРБЕРТЬ.

Ну, слава Богу,—вы знаете, какъ я васъ люблю, Юлій—и вотъ почему мнѣ хочется удалить васъ на время изъ Парижа... въ теченіе одной недѣли было у васъ ужъ нѣсколько ссоръ...

МАТИЛЬДА.

И это очень дурно... Эти ссоры ведутъ за собою дуэли, смерть...

Юлій.

Такъ чтожъ, графиня?... Я могу умереть спокойно, обо мнѣ никто не станетъ плакать.

МАТИЛЬДА.

Что вы говорите...

ДАРБЕРТЬ.

А друзья ваши?

Юлій.

Друзья?... Хорошо имѣть ихъ, но это еще не все, что намъ здѣсь нужно (*старался быть веселымъ*). Что же хотите дѣлать сомною г. Дарбертъ, куда назначаете меня? Посланникомъ къ какому нибудь иностранному банкиру; не въ Англію ли? или еще куда нибудь дальше?

ДАРБЕРТЬ.

Вы не покинете Франціи... графиня де Сент-Анжъ имѣетъ въ Тулузѣ родственника; онъ тажъ префектомъ, и графъ Альфредъ, по дружбѣ ко мнѣ, отрекомендуетъ васъ ему...

МАТИЛЬДА.

А я присоединю къ его рекомендаціи также и мою.

Юлій.

Графиня... г. Дарбертъ... я въ полной мѣрѣ чувствую вашу дружбу и ваши обо мнѣ

попеченія... Да... сказавъ, что я уѣду безъ сожалѣнія, я сказалъ неправду... (*протягивалъ руку Дарберту*). Я обманывалъ васъ и самого себя... Но позвольте мнѣ просить васъ представить меня графу... мнѣ нельзя долѣе медлить... меня ожидаетъ одинъ изъ моихъ друзей... (*въ сторону*) А я не хочу, чтобъ онъ меня дожидаяся.

МАТИЛЬДА.

Вы найдете Альфреда въ его кабинетѣ.

Юлій, у двери.

Что-же, г. Дарбертъ? графу также, вѣрно нѣтъ времени... Виконтъ Теобальдъ де Пон-Кассе, котораго я сейчасъ встрѣтилъ, сказалъ мнѣ, что онъ не будетъ дома утромъ...

МАТИЛЬДА, съ живостію под-  
ходя къ Юлію.

А! онъ сказалъ вамъ это?...

ДАРБЕРТЬ, Юлію.

Пойдемъ-же къ графу (*тихо Матильдѣ*). А вы, графиня, не забудьте нашего разговора... Поступайте какъ я, имѣйте довѣренность,—и помните, что только она одна можетъ доставить намъ счастье (*уходитъ съ Юліемъ*).

## ЯВЛЕНІЕ VI.

МАТИЛЬДА, одна, послѣ минутнаго молчанія.

Да... я послѣдую его совѣтамъ; я постараюсь скрыть отъ него мою горестъ, мою досаду... Въ самомъ дѣлѣ, можетъ быть, подозрѣнія мои несправедливы, и я дѣлаю его несчастнымъ. Альфредъ несчастливъ... и мною!... Это ужасно! онъ имѣлъ бы тогда полное право ненавидѣть меня; но нѣтъ, онъ любитъ меня, я окружу его попеченіями, ласками, любовью, довѣренностію.. и чтобъ начать—пусть его ѣдетъ себѣ со двора... я не скажу ему ни слова, не спрошу его ни о чемъ, и сама отнесу ему его шляпу... (*Хочетъ взять шляпу и перчатки. — Теобальдъ разговариваетъ въ средія двери и просовываетъ въ нихъ свою голову*).

ЯВЛЕНИЕ VII.

МАТИЛЬДА И ТЕОБАЛЬДЪ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ дверяхъ.*

Десять часовъ... его вѣрно ужъ нѣтъ дома.

МАТИЛЬДА, *оборазивается.*

Что это? Кто тамъ?

ТЕОБАЛЬДЪ, *входитъ.*

Тише, графиня, тише, не испугайтесь... и прстите меня, что я осмѣливаюсь войти къ вамъ безъ доклада.

МАТИЛЬДА.

Что это значить, виконтъ?... Зачѣмъ вы пришли сюда?.. и въ такое время...

ТЕОБАЛЬДЪ, *плтится назадъ.*

Какъ! развѣ онъ еще дома?

МАТИЛЬДА.

Кто?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Онъ... мужъ вашъ...

МАТИЛЬДА.

Такъ вы знали...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Разумѣется; и развѣ вы позабыли о нашемъ условіи?... Мы согласились,—что когда я буду увѣренъ, что вашего мужа нѣтъ дома...

МАТИЛЬДА, *съ живостію.*

Да, да,... я вспомнила... но говорите тише.

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ полголоса.*

Не бойтесь ничего... Я, такъ же какъ и вы люблю таинственность... и почти всегда молчу... но это не мѣшаетъ мнѣ нравиться женщинамъ, увѣряю васъ... я даже замѣтилъ, что онъ вообще любятъ тѣхъ, которые меньше говорятъ, но больше дѣлаютъ.

МАТИЛЬДА, *которая почти не слушала его.*

Такъ это было вчера, на балѣ, и вы слышали, какъ онъ назначалъ свиданіе... но кому... когда... гдѣ...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Позвольте, позвольте! я ничего больше не знаю, ничего болѣе не слышалъ, какъ то,

что онъ долженъ былъ выйти со двора сегодня утромъ.

МАТИЛЬДА.

Но кто же?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ кто?... разумѣется, вашъ мужъ—и нашъ уговоръ...

МАТИЛЬДА.

Да, да... знаю... вспомнила... и если вы теперь здѣсь... одни со мною... это доказываетъ, что вы знаете, куда онъ долженъ идти... говорите же, виконтъ... куда?

ТЕОБАЛЬДЪ, *смущается и плтится назадъ.*

Такъ онъ еще дома?... Онъ не ушелъ?..

МАТИЛЬДА, *останавливая его.*

Ушелъ... увѣряю васъ,—вы хорошо разочли... Мы здѣсь одни... (*въ сторону*). О! теперь я узнаю наконецъ все!...

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону.*

Одни... не знаю отъ чего, но меня принимаетъ дрожь.

МАТИЛЬДА.

Говорите же, виконтъ, не бойтесь ничего... мнѣ все извѣстно.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Графиня!... (*въ сторону*). О, какъ она на меня смотритъ!

МАТИЛЬДА, *садится на диванъ.*

Садитесь же, прошу васъ...

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону.*

Подлѣ нее!... (*садится*) Простите меня, я....

МАТИЛЬДА.

Вы слышали, какъ они назначали другъ другу свиданіе?... Я обманута, мнѣ измѣнили, неправда ли?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Успокойтесь, графиня....

МАТИЛЬДА.

Я... я спокойна... очень спокойна.... Вы это видите, виконтъ.

ТЕОБАЛЬДЪ, (*въ сторону*).

Хорошо спокойствіе!

МАТИЛЬДА.

Но почему могли бы вы узнать, что графа нѣтъ дома — еслибъ не слышали какъ г-жа Дарбертъ....



ТЕОБАЛЬДЪ.

Г-жа Дарбертъ?...  
МАТИЛЬДА.

Вотъ видите ли, вы знали это... вы сами признаетесь.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я?

МАТИЛЬДА.

Да... я вижу, вы хотите обмануть меня, вы боитесь огорчить меня.. но не безпокойтесь... вы хорошо сдѣлали, что сказали мнѣ....

ТЕОБАЛЬДЪ.

Позвольте... я не сказалъ...

МАТИЛЬДА.

Сказали....

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ, графиня...

МАТИЛЬДА.

О, вы скромничаєте со мною, виконтъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Напротивъ, графиня, нѣтъ! я хотѣлъ бы имѣть какую-нибудь тайну, чтобъ встрѣтить ее вамъ... потому, что я люблю васъ!

МАТИЛЬДА.

Да... я вамъ вѣрю... и вы видите, что я также ожидала васъ, не забываясь объ этомъ свиданіи... свиданіи, которое г-жа Дарбертъ назначила моему мужу въ....

ТЕОБАЛЬДЪ.

Въ девять часовъ....

МАТИЛЬДА, *встаетъ*.

А! такъ это она!

ТЕОБАЛЬДЪ, *встаетъ*.

Что вы сказали?

МАТИЛЬДА.

Это она!.. я не ошиблась!.. она ждетъ его... хорошо же... я пойду. (*Теобальду*). А мѣсто свиданія, виконтъ, гдѣ?ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону*.

Ну, чортъ возьми, попалъ же я....

МАТИЛЬДА.

Говорите же, гдѣ будетъ это свиданіе?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Но какое вамъ до этого дѣло, графиня... ежели любовь ваша ко....

МАТИЛЬДА.

Я требую, чтобъ вы мнѣ сказали гдѣ, будетъ свиданіе?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Незнаю... я не слыхалъ....

МАТИЛЬДА.

Неправда, — вы слышали... и я пойду туда.. вы проводите меня....

ТЕОБАЛЬДЪ.

Мнѣ провожать васъ, графиня? (*въ сторону*). Тѣмъ лучше... я заставлю ее порядочно прогуляться, и если мы все еще застанемъ ихъ въ Шуазельской улицѣ, — то не я буду въ томъ виноватъ.

МАТИЛЬДА.

Что же, виконтъ?.. скажете ли вы мнѣ?.. А, вотъ и онъ!

ТЕОБАЛЬДЪ, *увидѣвъ Альфреда*.

Мужъ!.. онъ былъ дома!.. о, о! какъ меня поддѣли!...

## ЯВЛЕНІЕ VIII.

ТѢ ЖЕ И АЛЬФРЕДЪ.

АЛЬФРЕДЪ, *не видя ихъ*.Наконецъ они отправились... Она вѣрно меня дожидается... (*Увидѣвъ Теобальда*) Виконтъ... по какому счастливому случаю?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Да-съ... точно такъ... случай... я пришелъ... я былъ... я хотѣлъ... я.... (*въ сторону*). Бьюсь объ закладъ, что у меня теперь преглупая рожа!...

МАТИЛЬДА.

Виконтъ удивленъ — и это очень натурально: онъ думалъ, что тебя нѣтъ дома.

АЛЬФРЕДЪ.

Меня?.. что это значитъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Позвольте....

МАТИЛЬДА.

Да... онъ думалъ, что ты отправился на свиданіе, гдѣ тебя вѣрно ожидаютъ съ терпѣніемъ... Не такъ ли, виконтъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Графиня... (*въ сторону*) О! въ какомъ я ужасномъ положеніи!

АЛЬФРЕДЪ.

Что такое?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я не говорилъ этого... я не знаю... (*въ сторону*). Конечно! я рѣшительно умеръ!

МАТИЛЬДА.

Виконтъ узналъ это очень страннымъ образомъ; я также должна бы знать объ этомъ — ты вѣдь не имѣешь отъ меня ни какихъ тайнъ... и я бы не повѣрила ему, еслибъ онъ не услышалъ этого отъ той самой особы, которая втроятно теперь досаждаетъ на твою медленность.

АЛЬФРЕДЪ, съ гнѣвомъ.

Это ужъ слишкомъ!.. Государь мой!..

ТЕОБАЛЬДЪ, совершенно растерявшись.

Тысячу разъ прошу извиненія, ваше сіятельство... но я... но она... я сказала графинѣ только: — я полагаю, что мужъ вашъ... Вы видите, что это было только одно предположеніе... одно пустое предположеніе...

АЛЬФРЕДЪ.

Если въ самомъ дѣлѣ, по какому-нибудь случаю, котораго я не могу понять... Виконтъ узналъ, что одно дѣло действительно заставляю меня выѣхать сегодня со двора — то онъ долженъ также знать, что его нескромность заслуживается....

ТЕОБАЛЬДЪ.

О, конечно, графъ!.. я это очень хорошо знаю и потому клянусь вамъ, что никогда — рѣшительно никогда не скажу...

МАТИЛЬДА.

То, что вы знаете?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я?.. я знаю чтонибудь?.. Помилуйте, да я не сказалъ ни одного слова!..

АЛЬФРЕДЪ, тихо Теобальду.

Хорошо.

МАТИЛЬДА.

Да... очень хорошо...

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Неужели это еще долго продолжится?

МАТИЛЬДА.

Что касается до меня... Я ничего не знаю, — и нехочу ничего знать.

АЛЬФРЕДЪ, въ сторону.

Наконецъ!

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Я отдыхаю!

МАТИЛЬДА, глядя на Теобальда.

Но я должна идти со двора.

АЛЬФРЕДЪ.

Ты?

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Ахъ Боже мой! кажется, опять начинается.

МАТИЛЬДА.

Да,.. мнѣ надобно сдѣлать визитъ г-жѣ Дарбертъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Г-жѣ Дарбертъ?

МАТИЛЬДА.

Не безпокойся обо мнѣ, другъ мой... и если ты не можешь проводить меня, то...

АЛЬФРЕДЪ, садится.

О нѣтъ!.. я не пойду никуда... мнѣ надобно быть дома... дѣла... (*въ сторону*) Неужели она знаетъ?..

МАТИЛЬДА.

Въ такомъ случаѣ, виконтъ, который сію минуту еще предлагалъ мнѣ съ такою любезностію...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я, графиня?...

МАТИЛЬДА.

Да, виконтъ, — вы будете моимъ провожатымъ.

АЛЬФРЕДЪ, тихо Теобальду.

Останьтесь.

МАТИЛЬДА.

Ну что же, виконтъ! пойдете.

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Тфу, чортъ возьми! Неужели я ничѣмъ отъ нее не отдѣлаюсь?

АЛЬФРЕДЪ, тихо.

Останьтесь, говорю я вамъ.

МАТИЛЬДА.

Дайте же мнѣ вашу руку.

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Она рѣшительно втянетъ меня въ петлю.

Альфредъ, *тихо.*

Я запрещаю вамъ идти.

Теобальдъ.

Графиня... простите меня, я въ отчаяніи... но клянусь вамъ, никакъ не могу имѣть чести....

Матильда.

Вы отказываетесь?...

Теобальдъ.

Совсѣмъ нѣтъ... (*опомнись!*) Вотъ видите, важное дѣло... Ссора, бывшая на балѣ,—мнѣ непремѣнно надобно знать, чѣмъ она кончилась... потому что если бъ г-нъ Юлій отказался, то я долженъ самъ занять его мѣсто.

Альфредъ.

Да, конечно.

Матильда.

Но помните, виконтъ... до г-жи Дарбертъ два шага отсюда.

Теобальдъ.

Но ее нѣтъ дома....

Альфредъ, *удерживая его.*

Молчите!

Матильда.

А!... въ такомъ случаѣ, вы проводите меня туда, гдѣ она теперь.

Теобальдъ, *въ сторону.*

Что я опять надѣлалъ!.. (*ей*) Извините меня, я бѣгу къ Юлію... въ Шуазельскую улицу....

Альфредъ, *вскакиваетъ.*

Боже!

Матильда, *смотря на Альфреда.*

Въ Шуазельскую улицу?.. (*въ сторону.*) Это тамъ... у Маргариты....

Теобальдъ, *въ сторону.*

Я рѣшительно сталъ дуракомъ!.. Что слово, то глупость. (*Гроико.*) Графиня... я не то хотѣлъ сказать... а... (*въ сторону.*) Какое положеніе!

Матильда, *спокойно.*

Нечего дѣлать, виконтъ... Вы не хотите быть моимъ кавалеромъ... я пойду одна съ человѣкомъ... Бѣдная Маргарита вѣрно въ чемъ нибудь нуждается, я схожу къ ней отъ твоего имени, Альфредъ.

Теобальдъ.

Къ Маргаритѣ?.. Кто эта Маргарита?

Матильда.

Бѣдная женщина, которую графъ навѣщаетъ иногда изъ состраданія.

Альфредъ, *въ сторону.*

Она все угадала.

Матильда.

Вы остаетесь здѣсь, виконтъ? Прощайте, господа! (*въ сторону*) А! я увижу ее прежде чѣмъ онъ. (*Уходитъ.*)

Теобальдъ, *въ сторону.*

Глазъ на глазъ съ мужемъ... Ну, хорошо же я!

## ЯВЛЕНИЕ IX.

Альфредъ и Теобальдъ.

Альфредъ, *съ гильзомъ.*

Государь мой!...

Теобальдъ.

Что прикажете?

Альфредъ.

То, что вы сдѣлали, недостойно благороднаго человѣка; ваша болтливость посорила меня съ женою.

Теобальдъ.

Увѣряю васъ, графъ, что я тутъ ни въ чемъ не виноватъ... Ваша жена предательски меня обманула; даю вамъ честное слово, она поступила со мною предательски.

Альфредъ, *крѣпко жметъ ему руку.*

Молчите!.. Вы хотѣли повредить мнѣ въ ея мнѣніи... Я знаю ваши намѣренія и ваши надежды.

Теобальдъ, *въ сторону.*

Вотъ тебѣ на!

Альфредъ.

Но успокойтесь... Я не считаю васъ опаснымъ и не боюсь васъ.

Теобальдъ.

Позвольте, я никогда не имѣлъ желанія заставлять кого нибудь бояться себя...

Альфредъ.

Молчите, говорю я вамъ!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Но, послушайте, графъ... вы принимаете на себя слишкомъ дерзкой тонъ, — и если вамъ угодно получить отъ меня удовлетвореніе, то скажите прямо... (*въ сторону*) Бѣда, если онъ согласится... я навѣрно опять буду раненъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Да, виконтъ, удовлетвореніе!.. п я скажу вамъ въ чемъ оно состоитъ!.. Вы можете мнѣ поправить то зло, которое сдѣлали... Вы сію минуту отправитесь... догоните жену мою...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Вотъ еще новость!

АЛЬФРЕДЪ.

Да, вы догоните ее... скажете ей, что вамъ угодно: что нибудь любезное, умное, если только можете, .. пожалуй, наговорите ей на меня, мнѣ все равно!

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону*.

О, мужья, мужья!...

АЛЬФРЕДЪ.

Вы предложите проводить ее въ Шувальскую улицу; она согласится; но вы постарайтесь замедлить прибытіе ее туда, однимъ словомъ, надобно, чтобъ она была тамъ какъ можно позже... вы понимаете?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ нельзя лучше... а между тѣмъ вы... прекрасно!... (*въ сторону*) нечего сказать, я принимаюсь за славное ремесло!

АЛЬФРЕДЪ.

Прошу не дѣлать никакихъ заключеній, которыя бы могли быть обидны моей чести... но спѣшите, бѣгите... вы еще догоните ее.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Не беспокойтесь. догоню. (*въ сторону*) А! ты думаешь, что можешь вертѣть мною какъ шашкой — увидимъ!... ты мнѣ поплачешься... (*Альфредъ смотритъ на него*) Иду, иду! (*въ сторону*) Да, ты заплатишь мнѣ, любезный муженѣкъ. (*Уходитъ*).

## ЯВЛЕНІЕ X.

АЛЬФРЕДЪ, потомъ г-жа ДАРБЕРТЬ.

АЛЬФРЕДЪ, *одинъ*.

Я совершенно потерялъ голову; я не знаю что мнѣ дѣлать... Если онъ измѣнитъ мнѣ?.. Но г-жа Дарбертъ... эта записка, которую она писала ко мнѣ, чтобъ ускорить мой приходъ... она тамъ, она дожидается меня... что будетъ съ нею, если ее увидятъ?... Такъ, я пошлю къ ней.. нѣтъ, пойду самъ, надобно чтобъ я пришелъ прежде нѣтъ, прежде Матильды... (*хочетъ идти, г-жа Дарбертъ входитъ*) Боже! это вы?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *опираясь обѣ двери*.

Да, графъ... я... и, умираю отъ ужаса...

АЛЬФРЕДЪ, *открываетъ окно и смотритъ въ него*.

Жена моя...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Она здѣсь? о! она не должна меня видѣть... никто не долженъ меня видѣть здѣсь.

АЛЬФРЕДЪ, *у окна*.

Нѣтъ, она ушла... (*оставляетъ окно открытымъ*).

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *падал на кресла подлѣ двери*.

О, Боже мой! Боже мой! силы оставляютъ меня... съ какимъ безпокойствомъ, съ какимъ нетерпѣніемъ ожидала я васъ у этой женщины... назначенный часъ уже прошелъ, а васъ еще не было...

АЛЬФРЕДЪ.

Что мнѣ было дѣлать; посѣщеніе вашего мужа остановило меня здѣсь.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Мой мужъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Да, онъ приводилъ ко мнѣ г. Юлія...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *встаетъ*.

Юлій и мой мужъ? они были вмѣстѣ?... Юлій... но, о немъ-то я и хотѣла говорить съ вами.

АЛЬФРЕДЪ.

Объ этомъ молодомъ человѣкѣ, который, можетъ быть...

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Выслушайте меня, графъ... вы давно увѣрили меня въ вашей дружбѣ, и я вамъ вѣрила. Я хочу вѣрить, что эта дружба искренна и чиста... мнѣ нуженъ былъ человѣкъ, къ которому я бы могла обратиться съ просьбою о помощи... выборъ мой палъ на васъ, и когда я прихожу къ вамъ съ доверенностію, когда я полагаюсь на ваше благородство и ваше великодушіе, не ужели вы захотите, чтобъ я удалилась отсюда съ мыслию, что вы были недостойны назваться моимъ другомъ?

АЛЬФРЕДЪ, *въ сторону.*

Какое волненіе! (*грохотомъ*) говорите, сударыня, говорите, — я постараюсь доказать вамъ, что заслуживаю вашу доверенность.

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Вчера на балѣ, у меня въ домѣ, Юлія была оскорблена, — г. де Моклеръ, другъ вашъ, осмѣлился упрекать его происхожденіемъ.... эта ссора наполнила страхомъ сердце его матери!...

АЛЬФРЕДЪ.

Его матери; — но онъ ее не знаетъ.

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Но я, графъ, я ее знаю.

АЛЬФРЕДЪ.

Вы?

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Да, я ее знаю... она была другомъ нашего семейства, можетъ быть, также и ваше... о, какъ она несчастлива. Еслибъ вы знали ея страданія, ея отчаяніе, — вы пожалѣли бы о ней.

АЛЬФРЕДЪ.

Но кто же она?

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Ахъ, не спрашивайте меня объ этомъ! Тайна эта сдѣлала бы несчастіе многихъ, и она должна умереть съ нею и со мною... такъ, графъ... только вы одни можете успокоить бѣдную мать и она посылаетъ меня къ вамъ... но если мой мужъ или ваша жена узнаютъ о причинѣ, приведшей меня къ

вамъ, то это умертвитъ моего несчастнаго друга.

АЛЬФРЕДЪ.

Что вы говорите?

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Да, графъ... она умерла бы тогда... и вотъ почему я требую отъ васъ молчанія.. вѣчнаго объ этомъ молчанія...

АЛЬФРЕДЪ.

Ахъ, говорите, что я могу сдѣлать для сына?

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Онъ одинъ, одинъ въ цѣломъ мірѣ; онъ не знаетъ, что мать бодрствуетъ надъ нимъ... онъ никогда не долженъ знать этого.. Небо лишило его единственнаго друга, которому была поручена его юность...

АЛЬФРЕДЪ.

Г. Дюрвиля.

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Да... и съ его смертію не осталось никого, кто бы могъ быть повѣреннымъ между имъ и матерью.. кто бы сталъ беречь и хранить его...

АЛЬФРЕДЪ.

Но вы?

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Я? (*старалась принять смѣющийся видъ*) о! она этого не хочетъ, она боится моего мужа... конечно, это глупость... но, что же дѣлать?... я буду говорить вамъ объ ней, о ея сынѣ, — говорить часто — если вы только согласитесь оказать ту услугу, о которой я хочу просить васъ для этихъ несчастныхъ.

АЛЬФРЕДЪ, *протягивая ей руку.*

Можете ли вы въ томъ сомнѣваться?.. Да, я буду его другомъ.. домъ мой будетъ его домомъ, я вамъ отвѣчаю за него... но участіе, которое вы принимаете въ немъ, раздѣляетъ также и г. Дарбергъ... сегодня утромъ былъ онъ у меня и говорилъ, что намѣренъ удалить Юлію изъ Парижа...

Г-ЖА ДАРБЕРГЪ.

Разлучить Юлію съ матерью! о нѣтъ, графъ, нѣтъ... не разлучайте ихъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Вчерашняя ссора заставила бояться...



Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Это-то и страшитъ ме... (*опомнись*) страшить насъ обвѣхъ.. но дѣло это, кажется, кончено; меня по-крайней мѣрѣ такъ увѣрили... и Юлій долженъ былъ получить записку отъ... отъ своей матери... записка эта первая, которую она писала къ нему!... она со слезами проситъ его жить для нее...

АЛЬФРЕДЪ.

Успокойтесь. Моклеръ мнѣ другъ... я увижусь съ нимъ...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Да... да... вы увидите съ нимъ... потому что если бы они какъ нибудь встрѣтились... то опять новая ссора... и, можетъ быть, вызовъ...

АЛЬФРЕДЪ, *прислушиваясь*.

Нѣтъ, нѣтъ! не бойтесь!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

О! вы поняли тѣ просьбы, тѣ слезы матери, о которыхъ я говорила вамъ.. и благодарность ея...

АЛЬФРЕДЪ.

Позвольте... слышители вы?...

ДАРБЕРТЬ, *за кулисами*.

Благодарю... это не пужно!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Мой мужъ!... я погибла!

АЛЬФРЕДЪ.

Уйдите скорѣе.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Смотрите же, графъ.. глубочайшее молчаніе...

АЛЬФРЕДЪ.

Спѣшите... (*двери открываются*) Уже поздно!... (*г-жа Дарбертъ бросается къ окну и прыгаетъ за занавѣску*).

## ЯВЛЕНИЕ XI.

ТѢ ЖЕ И ДАРБЕРТЬ.

ДАРБЕРТЬ.

Не обезпокоилъ ли я васъ, графъ?

АЛЬФРЕДЪ.

Совѣмъ нѣтъ! (*осматривается и не видя г-жи Дарбертъ*) слава Богу!... я отдыхаю...

ДАРБЕРТЬ.

Вы удивлены моимъ вторичнымъ посещеніемъ... но я былъ въ Банкъ и возвращался домой, не хотѣлъ протѣхать, чтобъ не завернуть къ вамъ и не подать вамъ добраго совѣта... но что съ вами?.. вы, кажется, грустны... задумчивы?...

АЛЬФРЕДЪ.

Совѣмъ нѣтъ, увѣрю васъ.

ДАРБЕРТЬ.

Вы оказали мнѣ услугу, и я хочу отплатить вамъ тѣмъ же, къ тому же мужья должны подавать другъ другу помощь.

АЛЬФРЕДЪ.

Что вы хотите сказать?

ДАРБЕРТЬ.

Встрѣча, которую я сегодня сдѣлалъ... заставила меня это думать... любезный другъ... Въ нашемъ кругу есть одинъ чуждакъ, виконтъ Теобальдъ де Пон-Кассе, которому не надобно очень довѣрять... намъ кажется онъ смѣшнымъ, но дамы думаютъ объ немъ совѣмъ не такъ... я встрѣтилъ его...

АЛЬФРЕДЪ.

Съ моею женою? знаю! —

ДАРБЕРТЬ.

Въ такомъ случаѣ это другое дѣло.. но, признаюсь, я испугался — и такъ-какъ жена ваша немного ревнива, то я хотѣлъ посоветовать вамъ не очень раздражать ее... потому что женщина возбужденная способна на все... но если вы сами, графъ, поручили ее виконту...

АЛЬФРЕДЪ.

И безъ страха — увѣрю васъ...

ДАРБЕРТЬ.

Но ей бы надобно отдохнуть послѣ вчерашняго бала... но довольно объ этомъ... Скажите, не заняты ли вы чѣмъ нибудь... не задержалъ ли я васъ?...

АЛЬФРЕДЪ.

Совѣмъ нѣтъ, я совершенно свободенъ...

ДАРБЕРТЬ.

Такъ вы можете дать мнѣ теперь то письмо въ Тулузу, которое вы мнѣ обѣщали.

АЛЬФРЕДЪ.

Сію минуту — войдемте въ мой кабинетъ.

ДАРБЕРТЬ.

Съ удовольствіемъ. (*Дѣлаетъ нѣсколько шиговъ и потомъ возвращается*) Надѣюсь, что я не даромъ хлопочу объ этомъ письмѣ, не смотря на то, что Юлій очень меня пугаетъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Какъ такъ?

ДАРБЕРТЬ.

Что дѣлать! эти молодые люди себѣ на умъ... кто усмотритъ за ними... конечно я не могъ бы удержать его противъ воли: я очень хорошо знаю, что такое дуэль, да еще и первая...

АЛЬФРЕДЪ.

Что вы говорите?... Юлій...

ДАРБЕРТЬ, *идетъ къ кабинету.*

Онъ дерется сегодня.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *вскрикиваетъ за занавѣской*

Ахъ!

АЛЬФРЕДЪ, *испугавшись.*

Боже!...

ДАРБЕРТЬ, *осматриваясь.*

Что это?... что я слышалъ... (*видитъ какъ занавѣсъ колеблется*) тамъ!... (*сжотривъ на Альфреда*) вы были не одни, графъ?...

АЛЬФРЕДЪ.

Я?... можетъ быть...

ДАРБЕРТЬ, *идетъ къ окну.*

Но съ этой особой вѣрно сдѣлалось дурно...

АЛЬФРЕДЪ, *бросается передъ нимъ и заграждаетъ ему дорогу.*

Нѣтъ, нѣтъ!...

ДАРБЕРТЬ, *въ полголоса.*

Альфредъ, это не хорошо!... здѣсь спрятана жейщина.. а жена ваша ревнива... ревнива!... о! вы не знаете, какъ ужасно это чувство!...

АЛЬФРЕДЪ.

Клянусь вамъ честью, г. Дарбертъ, что...

ДАРБЕРТЬ.

Послушайтесь меня... отошлите ее...

АЛЬФРЕДЪ.

Хорошо, хорошо... (*толкаетъ его въ ка-*

*бинетъ*) Войдите... я сію минуту приду къ вамъ...

ДАРБЕРТЬ, *уходя въ кабинетъ.*

Я ожидаю васъ... (*Альфредъ запираетъ за нимъ дверь*).

## ЯВЛЕНІЕ XII.

АЛЬФРЕДЪ И Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *откидывая занавѣсъ.*

Сынъ мой! спасите моего сына!...

АЛЬФРЕДЪ.

Что я слышу!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Да... онъ сынъ мой!

АЛЬФРЕДЪ.

Раді Бога, говорите тише.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Спасите его... бѣгите, — можетъ быть, есть еще время... отыщите Юлія... скажите ему, что вы знаете его родныхъ... его мать... скажите ему — чтобъ онъ не стрѣлялся... ахъ, спасите, спасите его!...

АЛЬФРЕДЪ.

Положитесь на меня... я вамъ ручаюсь за него... но, ради Бога, уйдите отсюда... пойдемте...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Да... да, пойдемте!

(*Идутъ къ средней двери, она вдругъ открывается и является Матильда, блѣдная, запыхавшись и вѣя себѣ*).

## ЯВЛЕНІЕ XIII.

ТѢ ЖЕ И МАТИЛЬДА.

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *опирается на кресло.*

Боже!...

МАТИЛЬДА, *останавливаясь на пороге двери.*

А!... у меня въ домъ... я такъ и думала!

АЛЬФРЕДЪ.

Ради Бога, молчи!... (*г-жа Дарбертъ*)  
успокойтесь, сударыня..

МАТИЛЬДА.

Я пришла не во-время... неправда ли?

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ.

Графиня... умоляю васъ...

МАТИЛЬДА, *приближаясь быстро къ авансценѣ.*

Что жъ она нейдетъ, графъ?... скажите этой женщинѣ, чтобъ она вышла вонъ!

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ, *закрывая лице руками.*

Несчастная!...

АЛЬФРЕДЪ, *г-жѣ Дарбертъ.*

Подите, сударыня, подите... надѣйтесь на меня — и будьте увѣрены, что мое уваженіе...

МАТИЛЬДА.

Уваженіе!...

АЛЬФРЕДЪ, *съ строгостію.*

Да... вы также, графиня, вы должны уважать ее...

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ, *у двери, обращаясь къ Альфреду.*

Графъ!.. ради Бога!.. (*показывая на часы*) смотрите... ужъ 11 часовъ....

АЛЬФРЕДЪ.

Я бѣгу туда.

Г-ЖА ДАРБЕРТЪ *уходитъ.*

#### ЯВЛЕНІЕ XIV.

МАТИЛЬДА, АЛЬФРЕДЪ, *потомъ ДАРБЕРТЪ.*

МАТИЛЬДА, *беретъ Альфреда за руку.*

Куда?.. Куда хотите вы бѣжать?..

АЛЬФРЕДЪ.

Ни слова объ этомъ... Пустите меня....

МАТИЛЬДА, *въ бѣшенствѣ.*

Мнѣ молчать! Молчать передъ обманщи-

комъ, измѣнникомъ?.. Презрѣнный человѣкъ!...

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда!

МАТИЛЬДА.

Да, презрѣнный!.. А!.. ты не ждалъ меня... Вы все меня обманывали... Но я поймала васъ....

АЛЬФРЕДЪ.

Войдите въ свою комнату, графиня, — войдите...

МАТИЛЬДА.

Оставьте меня!..

ДАРБЕРТЪ, *входитъ.*

Что это такое?.. Что за крикъ?..

МАТИЛЬДА, *съ удивленіемъ.*

Дарбертъ!..

АЛЬФРЕДЪ, *стараясь принять спокойный видъ.*

О, ничего!.. смѣшное подозрѣніе...

МАТИЛЬДА.

А! вы находите это смѣшнымъ!..

ДАРБЕРТЪ.

Понимаю... Всему этому причиной та особа, которая была здѣсь... я знаю это... (*Альфреду*) Неосторожный!.. вѣдь я говорилъ тебѣ....

МАТИЛЬДА.

Нѣтъ, нѣтъ! вы не знали.... Вы не могли знать!..

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда!..

ДАРБЕРТЪ.

Увѣрю васъ, графиня, я все знаю.... Эта дама имѣетъ дѣло въ Палатѣ Депутатовъ и приходила къ графу посовѣтоваться...

МАТИЛЬДА.

Это не правда!..

ДАРБЕРТЪ.

Я самъ привелъ ее къ нему..

МАТИЛЬДА.

Вашу жену?... (*Альфредъ съ силою беретъ Матильду за руку.*)

МАТИЛЬДА, *вскрикивая.*

Ахъ! графъ, мнѣ больно! рука моя!.. рука!..

ДАРБЕРТЬ.

Моя жена!.. *(Дико смотритъ на нихъ).*

АЛЬФРЕДЪ.

Не вѣрьте этому, Дарбертъ... не вѣрьте... она сама не знаетъ что говорить... ревность ослѣпила ее... она до того предалась этой пагубной страсти, что будетъ причиною несчастія всѣхъ, кто только ее окружаетъ.. *(тихо Матильдѣ)* Причиною ихъ смерти!

МАТИЛЬДА, *съ изумленіи смотря на Альфреда и Дарберта).*

Да, — да, — можетъ быть... я ошиблась... я не знаю... я не видала сама... это не возможно!..

ДАРБЕРТЬ, *Альфреду.*

Моя жена!..

АЛЬФРЕДЪ.

Клянусь вамъ, — это неправда!

ДАРБЕРТЬ.

О нѣтъ, нѣтъ!.. Я не вѣрю вамъ... Я скоро увижусь съ вами. *(Уходитъ.)*

## ЯВЛЕНІЕ XV.

АЛЬФРЕДЪ И МАТИЛЬДА.

МАТИЛЬДА.

Альфредъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Вы торжествуете!.. Вы погубили насъ... погубили всѣхъ!..

МАТИЛЬДА.

О, сжался надо мною!.. Но это ужасно, низко!.. Альфредъ!.. Куда идешь ты?..

АЛЬФРЕДЪ.

Оставь меня... Мнѣ дорога каждая минута... г-жа Дарбертъ....

МАТИЛЬДА.

Ты идешь къ ней?..

АЛЬФРЕДЪ.

Какое вамъ до этого дѣло... оставьте меня!..

МАТИЛЬДА, *бросается къ двери.*

Нѣтъ, ты не выйдешь отсюда!

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда!

МАТИЛЬДА, *у другой двери, которую также запираетъ.*

Нѣтъ, говорю я, нѣтъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Отдай мнѣ ключъ!

МАТИЛЬДА.

Нѣтъ, — не отдамъ!

АЛЬФРЕДЪ.

Отдай его сію минуту... Я приказываю тебѣ...

МАТИЛЬДА.

А я... я не слушаю тебя! — *(бросаетъ ключъ за окно.)*

АЛЬФРЕДЪ.

Несчастная! — *(старается выломить среднюю дверь).*

МАТИЛЬДА.

Нѣтъ... я страдала слишкомъ много... ты былъ ко мнѣ безъ жалости... Хорошо же!.. я послѣдую твоему примѣру!.. *(хватаетъ его за руки и мѣшаетъ ему ломать дверь).*

АЛЬФРЕДЪ, *беретъ ее за руку и приводитъ на авансцену).*

Прочь отъ меня — безумная женщина... прочь!.. Можетъ быть, въ эту самую минуту умираетъ человекъ... и ты... ты его убійца!..

Она падаетъ на колѣна, Альфредъ бросается въ дверь, выламываетъ ее и убѣгаетъ.

## АКТЪ ТРЕТІЙ.

Театръ представляет будуаръ Г-жи Дарбертъ, въ срединѣ дверь, на право кабинетъ г-жи Дарбертъ, на лѣво кабинетъ мужа, на правой сторонѣ туалетъ.

## ЯВЛЕНІЕ I.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, ЗОЯ, ПОТОМЪ ДАРБЕРТЬ.  
При поднятіи занавѣсы Зоя убираетъ туалетъ. Г-жа Дарбертъ входитъ скоро и какъ бы испуганная; на ней милое платье, обшитое мехомъ и на шляпѣ бѣлый вуаль.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *входя.*

Зоя, Зоя!.. (*бросаетъ ей шаль, шляпу и падаетъ въ кресло подлѣ туалета.*) Это онъ!.. я едва успѣла убѣжать.... отъ преслѣдованій Теобальда... а сынъ мой!.. Мой сынъ!..

ДАРБЕРТЬ, *является встревоженный, останавливается на порогѣ двери и говоритъ за кулисы.*

Хорошо, хорошо... подождите меня....

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *оборачиваясь, говоритъ огненъ спокойно:*

Это ты, другъ мой?

ДАРБЕРТЬ.

Ты только-что воротилась?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я!.. совсѣмъ нѣтъ; Зоя убирала меня? — я хотѣла тѣхъ со двора.

З О Я.

Я приготовила ужъ для барыни шляпу и шаль,—ползгая, что она выйдетъ раньше; но она только-что сію минуту встала. . . .

ДАРБЕРТЬ, *глядитъ на нихъ испытующимъ взоромъ.*

Хорошо, оставь насъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Огнеси все въ мою спальню.... Я докончу тамъ мой туалетъ. (*Встаетъ*).

ДАРБЕРТЬ.

Погоди минуту. (*Зоя*) Тамъ тебя кто-то спрашиваетъ. — Поди....

З О Я.

Иду, сударь. — (*Уходя, смотритъ въ окно*). Что это? Г-нъ Теобальдъ... Ахъ Боже мой! онъ упалъ.... (*Дарбертъ смотритъ на нее*) Иду, сударь. (*Уходитъ*).

## ЯВЛЕНІЕ II.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ И ДАРБЕРТЬ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я оставляю тебя, другъ мой, мнѣ надобно заняться...

ДАРБЕРТЬ.

Чѣмъ же? твоимъ туалетомъ? Но онъ совершенно конченъ, и я даже полагаю, что ты ужъ выѣзжала со двора.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

О, нѣтъ!.. я такъ устала отъ вчерашняго бала... но у тебя вѣрно есть дѣла.... (*хочетъ идти*).

ДАРБЕРТЬ, *останавливая ее.*

Я совершенно свободенъ и очень радъ пробить съ тобою нѣсколько минутокъ... это успокоитъ меня... потому что одна сцена, которой я сію минуту былъ свидѣтелемъ, очень меня встревожила....

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *садится.*

Встревожила, тебя?.. Въ самомъ дѣлѣ ты такъ разстроена...



ДАРБЕРТЬ.

Право?.. Впрочемъ это очень возможно.. я сію минуту отъ графа де Сент-Анжа... *(Она оборачиваетъ голову къ зеркалу, онъ замигаетъ за нею)*, гдѣ я оставилъ графиню въ самомъ ужасномъ припадкѣ ревности...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Она ревнива и вѣрно по пустому! Это очень дурно.

ДАРБЕРТЬ.

Да, ты говоришь правду... Но какъ предохранить себя отъ тѣхъ подозрѣній, которыя терзаютъ наше сердце? Ахъ, эти подозрѣнія — смерть, мучительная, медленная смерть, лишающая насъ не жизни, но счастья, довѣренности, покоя... всѣхъ нашихъ мечтаній.. *(съ жаромъ)*. О! это настоящий адъ!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ахъ Боже мой; ты ужасаешь меня...

ДАРБЕРТЬ, *стараясь быть хладнокровнѣе*.

Виновать, — прости меня, — я забылся... я... я жалю объ этой бѣдной Матильдѣ; — она любитъ своего мужа, и еслибъ она въ самомъ дѣлѣ была такъ недостойно обманута, она, бѣдная женщина, то къ чему бы могла прибѣгнуть для своей защиты... къ слезамъ!... *(разгоряясь по немногу)* Но мужчина, — о! это другое дѣло!.. онъ могъ бы отмстить за себя, — да... и чтобы омыть свой позоръ, онъ прибѣгнулъ бы не къ слезамъ, — нѣтъ, — одна кровь!...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ ужасомъ*.

Дарбертъ!.. *(опомиаясь)* Но почему ты думаешь, что графъ Альфредъ, который такъ добръ, такъ благороденъ, обманываетъ жену свою?.. О, это было бы ужасно!..

ДАРБЕРТЬ.

Неправда ли? Ужасно? Однако жъ онъ обманываетъ ее.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Онъ?..

ДАРБЕРТЬ.

Да, — онъ! Это низко, подло!.. Не правда ли? онъ какъ будто находить удовольствіе терзать это вѣрное, это нѣжное сердце... и что всего ужаснѣе; есть женщина,

недостойная, безчестная женщина, согласившаяся раздѣлять съ нимъ его преступленіе... Знаешь ли ты ее?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Нѣтъ.

ДАРБЕРТЬ, *холодно*.

Я также не знаю, кто она; но она была у него сегодня утромъ, въ одно время со мною... да... *(Замигаетъ за нею въ зеркало)*. Я вышелъ сегодня со двора рано... раньше тебя...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Раньше меня!... но я...

ДАРБЕРТЬ.

Да, да.. виноватъ, — ты никуда не ходила... И такъ, эта женщина была у него... я не видалъ еѣ, но графиня ее видѣла — или лучше сказать, думала, что видѣла ее. *(старается смѣяться)* И ты вѣрно не угадаешь, кого она въ минуту бѣшенства и ревности назвала намъ?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Такъ она назвала ее?..

ДАРБЕРТЬ.

Да... Женщину, уважаемую всѣми, женщину, обожаемую своимъ мужемъ, который, въ продолженіи 15-ти лѣтъ, заботился нѣжностію и довѣренностію купить себѣ любовь, составляющую его счастье, его жизнь, — женщину, которая была бы чудовище, еслибъ могла обмануть своего мужа, и которую бы должно было растоптать какъ ядовитую змѣю... Однимъ словомъ, женщина, которую она назвала... *(оборачиваетъ ее къ себѣ)* была ты!...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *встаетъ*.

Я?...

ДАРБЕРТЬ.

Да, ты!.. Ты, его любовница, ты...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *останавливая его*.

Г-нъ Дарбертъ!.. на это обвиненіе должно бы отвѣчать только презрѣніемъ и молчаніемъ...

ДАРБЕРТЬ.

Элеонора!...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Извини меня, другъ мой.. мнѣ надобно

кой-куда съездить... я въ минуту ворочусь.  
(Уходитъ.)

### ЯВЛЕНИЕ III.

ДАРБЕРТЬ, *одинъ.*

Нѣтъ, нѣтъ!.. Невозможно обманывать съ такимъ хладнокровіемъ... Но этотъ презрѣнный клеветникъ, который снова заронилъ въ душу мою пламя ревности... О, это не пройдетъ ему даромъ, я пойду къ нему, — и кровь его... (*останавливается*) Что хочу я дѣлать?.. Я и безъ того уже почти измѣнилъ себя при ней, я былъ уже готовъ обвинить ее — но гдѣ доказательства ея преступленій. Можно ли вѣрить бышенству ревнивой женщины?.. И потому только, что имя, отъ котораго она пошла сама же отказалась — вылетѣло изъ устъ ея — не ужели долженъ я забыть 15-ть лѣтъ вѣрности, добродѣтели, счастья?... Но онъ былъ однако жъ блѣденъ, — онъ трепеталъ отъ гнѣва и ужаса... Тамъ была однако жъ женщина... Тамъ, за занавѣской... она содрогнулась при звукахъ моего голоса... Ахъ, мнѣ бы должно было вытащить ее оттуда, бросить къ ногамъ презрѣннаго ея любовника, и собственною рукою... (*падаетъ на стулъ*) О! я сумасшедшій... я умираю!...

### ЯВЛЕНИЕ IV.

ДАРБЕРТЬ И ТЕОБАЛЬДЪ.

ТЕОБАЛЬДЪ, *за кулисами.*

Благодарю, другъ мой, благодарю!.. Мнѣ больше ничего не нужно... (*входитъ*) Проклятый кабріолетъ! но я не уѣду безъ того, чтобъ не поблагодарить этаго почтеннаго г-на Дарберта за его великодушное гостепріимство...

ДАРБЕРТЬ.

Кто тамъ!

ТЕОБАЛЬДЪ.

А! вотъ онъ самъ... Ну, любезный г-нъ

Дарбертъ, вы можете похвалиться своимъ камердинеромъ... онъ такой мастеръ дѣйствовать щеткой — чудо!... Посмотрите, ни одного пятнышка — все оттеръ... а было чѣмъ полюбоваться, съ головы до ногъ — чортъ чортомъ... Проклятый кабріолетъ!.. Какъ будто нельзя было уронить меня въ другомъ мѣстѣ?.. Нѣтъ, сударь; пало же прямо въ лужу! И когда я хотѣлъ было забѣжать въ кондитерскую, чтобъ почиститься, то кондитерша испугалась... (*передразнивалъ ее*) Ахъ, Боже мой! Фп!.. какой гадкой!.. И тутъ же прихлопнула дверью — такъ, что едва не прищемила мнѣ носъ... О! это не пройдетъ тебѣ даромъ, проклятый кабріолетъ... я доберусь до тебя!.. Жаль только, что я не знаю его номера...

ДАРБЕРТЬ, *спокойно.*

Надобно бы было снять его...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я и хотѣлъ это сдѣлать, да не могъ... я рѣшительно ничего не взвѣдѣлъ... глаза мои слиплись отъ грязи... а что болѣе всего взбѣсило меня, такъ это сѣдѣхъ кучера... Вообразите себѣ, онъ уронилъ меня, и онъ же надо мною смѣялся!.. О! это ужасно!.. Завтра же я отпущу за себя...

ДАРБЕРТЬ.

Я очень радъ, виконтъ, что домъ мой могъ быть вамъ полезенъ... Но вѣрно въ другой разъ съ вами ужъ не случится такой непріятности.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ знать!.. на меня нашла несчастная полоса.. вчера вечеромъ у васъ на балѣ, а сегодня утромъ у графа Сент-Анжа...

ДАРБЕРТЬ.

У графа Сент-Анжа!.. сегодня утромъ?.. Вы видали его?..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ же, и жену его... Да, нечего сказать, вотъ парочка! и пусть чортъ меня возьметъ, если когда нибудь нога моя будетъ тамъ.

ДАРБЕРТЬ.

А! вѣрно какая нибудь ссора... сцена ревности...

ТЕОБАЛЬДЪ.

О! еслибъ вы знали, что со мною было... въ какіе клещи я попался... мужъ съ одной стороны, жена съ другой... одинъ заставляетъ меня молчать, другая хочетъ чтобы я говорилъ... Альфредъ, у котораго назначено свиданіе...

ДАРБЕРТЬ, съ живостію.

Сегодня?... у себя дома...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ не дома... или, лучше сказать, у него не было никакого свиданія... но она непременно хотѣла, чтобы я поѣхалъ ему идти туда—а онъ требовалъ, чтобы я проводилъ жену его... она хотѣла придти раньше его—а онъ требовалъ, чтобы я остановилъ ее... однимъ словомъ, самъ чертъ не разберетъ нхъ, а я ужъ и подавно ничего не понимаю.

ДАРБЕРТЬ.

Но графиня сказала же вамъ однакожъ...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Да, да, она сказала мнѣ. О, да это такъ смѣшно, что изъ рукъ вонъ... Вообразите, когда мы дотрапались съ нею къ старухѣ въ Шуазельскую улицу, въ 5-й этажъ—120 ступеней... и когда не нашли тамъ никого, она, покраснѣвъ отъ досады, и съ пылающими отъ гнѣва глазами, закричала мнѣ:—вонъ отсюда... вонъ!.. вы были за-одно съ моимъ мужемъ... Я спрашиваю васъ, не смѣшно ли это? Мнѣ быть за одно съ мужемъ той женщины, за которой я влюбленъ...

ДАРБЕРТЬ.

Что вы сказали?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Что я сказалъ?... Право, я самъ не знаю, сболтнулъ что-то, вѣрно какую нибудь глупость!.. (*въ сторону*). О, языкъ мой! языкъ мой... ужъ будетъ мнѣ худо отъ тебя!..

ДАРБЕРТЬ.

Продолжайте..... вы возвратились къ графу...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Совсѣмъ нѣтъ... я отправился домой, и тутъ-то встрѣтилъ я лиловое платье, обшитое мѣхомъ...

ДАРБЕРТЬ.

Что такое?..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Лиловое платье обшитое мѣхомъ.. оно-то и причиной моего несчастія... Да, почтенный г. Дарбертъ! Вотъ какъ это было... на углу Антенской улицы встрѣчаю я одну прекрасную молодую даму, которая, пройдя мимо меня и увидавъ мою благородную и привлекательную фигуру—вскрикиваетъ, но только потихоньку.... вотъ такъ... А!

ДАРБЕРТЬ.

Странно!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Очень странно... но нельзя сказать, чтобы это было непріятно.

ДАРБЕРТЬ.

Лиловое платье...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Обшитое мѣхомъ.

ДАРБЕРТЬ.

И вы видѣли эту женщину?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Разумѣется, я видѣлъ ее тѣло, ея попку... но лица... хоть тресни, не могъ разсмотрѣть—она бѣжала отъ меня со всѣхъ ногъ, отворотивъ свою прекрасную голову, покрытую бѣлымъ вуалемъ.

ДАРБЕРТЬ, съ замѣтнымъ безпокойствомъ.

Бѣлымъ вуалемъ... потомъ?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Взбѣшенный еще неудачею моею съ графиней Матильдой, рѣшаюсь я слѣдовать за прекрасной незнакомкой въ лиловое платье.. Но рассказъ мой для васъ совсѣмъ неинтересенъ.

ДАРБЕРТЬ.

Напротивъ, я слушаю васъ съ удовольствіемъ... продолжайте—и такъ лиловое платье...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Обшитое мѣхомъ.. Я обгоняю ее, и останавливаюсь на углу улицы, чтобы увидѣть наконецъ ея очаровательное личико.. но она вдругъ бросается въ фіакръ, который дожидался ее, и дѣлаетъ мнѣ жестъ...

ДАРБЕРТЬ.

Ужаса?

ТЕОБАЛЬДЪ.

А можетъ быть и пріязни! Вотъ такъ! и я растолковалъ это: любовь, молчаніе, скромность и тысячу подобныхъ вещей... Осматриваюсь на всѣ стороны . ни одного фіакра! къ счастью, я легкокъ на ногу—вотъ я бѣгу, бѣгу, бѣгу...

ДАРБЕРТЬ.

Ну, чтожъ dalje? Вы бѣжите...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Она поворачиваетъ въ вашу улицу, я также,—и вообразите мою досаду! Только-что я успѣлъ объжать уголъ,—а она ужъ исчезла... Я заглядываю въ окна домовъ,—во второй, въ третій этажъ... и вдругъ... въ глазахъ у меня темнѣетъ, я ничего не вижу!.. проклятый кабріолетъ задѣлъ меня колесомъ — и я въ лужъ...

ДАРБЕРТЬ, *въ сторону*.

О, Боже, — какъ я страдаю!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Тогда-то встрѣтилъ меня... вашъ камер-дирнеръ...

ДАРБЕРТЬ.

Но эту женщину, которую вы видѣли, узнали ли бы ее, еслибъ опять увидѣли?..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Въ ту же минуту... Мнѣ кажется, я еще и теперь ее вижу, въ лиловомъ платьѣ, обшитою мѣхомъ, съ бѣлымъ вуалемъ, и...

## ЯВЛЕНІЕ V.

ТѢЖЕ И Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

(Она является въ той одеждѣ, о которой говорилъ Теобальдъ).

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *выходя изъ своей комнаты, говоритъ изъ кулисы*.

Да, я тѣду... не долѣе какъ на одинъ часъ...

ТЕОБАЛЬДЪ, *увидя ее*.

Ахъ Боже мой!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *въ сторону*.

Виконтъ!

ДАРБЕРТЬ, *примпчалъ за ними*.

А!

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону*.

Такъ точно, — это она!

ДАРБЕРТЬ, *съ принужденной улыбкой*.

Да, не правда ли... это очень странно!

ТЕОБАЛЬДЪ, *съ удивленіемъ*.

Нѣтъ... я не говорю...

ДАРБЕРТЬ.

Да, да... совершенно то... лиловое платьѣ, обшитое мѣхомъ... даже и бѣлой вуаль... (смыется) Ха, ха, ха!

ТЕОБАЛЬДЪ.

Однакожъ... (въ сторону) Что это? снѣ събѣсся.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Извините меня, господа, мнѣ пора.

ДАРБЕРТЬ, *въ полголоса, оставивъ ее*.

Нѣтъ, подождите.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Что такое?

ДАРБЕРТЬ, *улыбался*.

Останьтесь съ нами... а то виконтъ могъ бы подумать, что вы опять бѣжите отъ него...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Я... помилуйте... я никогда этого не думалъ. (Въ сторону) Опять бѣда, и можетъ быть еще ужаснѣе прежнихъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я не понимаю...

ДАРБЕРТЬ.

О конечно... ты не можешь понять... Вообрази себѣ, ты для него какъ приндѣице... онъ вездѣ тебя видитъ, и сегодня утромъ встрѣтилъ одну даму, которая была совершенно на тебя похожа, твой ростъ, твоя одежда...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Право?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ, не совсѣмъ... цвѣтъ мѣха... платья .. потомъ... (въ сторону) Фу къ чорту... я совсѣмъ растерялся, и мнѣ становится что-то жарко...

ДАРБЕРТЬ, *смѣясь*.

Теперь вы хотите меня разувзрить..  
ха, ха, ха!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *въ сторону*.

Я умпраю...

ДАРБЕРТЬ, *весело*.

И еслибъ я не зналъ, что жена моя въ минуту вашей романической встрѣчи преспокойно лежала въ своей постелѣ, гдѣ я нашелъ ее спящей...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ба!.. вотъ еще что!..

ДАРБЕРТЬ, *громко смѣясь*.

Да, спящей! Не правда ли, ошибка ваша очень забавна!.. ха, ха, ха! (*Подходитъ къ г-жѣ Дарбертъ, и говоритъ ей тихо*). Стыйтесь же, сударыня, смѣйтесь... вы губите себя!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *стараясь смѣяться*.

Я, виконтъ... да, я, точно...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Въ самомъ дѣлѣ, это очень смѣшно... Ха, ха, ха!.. (*въ сторону*) Да, такой смѣхъ хуже слезъ!

ДАРБЕРТЬ.

Что жъ, виконтъ, вы ужъ оставляете насъ... вы вѣрно спѣшите отыскивать свою прекрасную незнакомку?

(*Взглядываетъ на г-жу Дарбертъ*).

ТЕОБАЛЬДЪ.

Нѣтъ... я совершенно отъ этого отказываюсь... я и такъ потерялъ слишкомъ много времени... теперь мнѣ хотѣлось бы знать только, чѣмъ кончилась дуэль г. де Моклера и Юлія...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *съ живостію*.

Что вы говорите, виконтъ?.. Юлія!.. (*Пораженная взглядомъ, брошеннымъ на нее мужемъ*) Вы полагаете, что онъ... сегодня...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Какъ же, онъ непременно хотѣлъ отстоять за свою и мою честь — а безъ того — я бы самъ...

ДАРБЕРТЬ, *къ женѣ*.

Какъ вы встревожены?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Я?..

ТЕОБАЛЬДЪ, *въ сторону*.

Что тамъ еще?.. О, я теперь рѣшительно не скажу ни слова... я буду нѣмъ какъ рыба...

АЛЬФРЕДЪ, *за кулисами*.

Войдемте, войдемте, скорѣе.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Вотъ онъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ахъ!

ДАРБЕРТЬ.

Что это значитъ?.. (*увидя Альфреда*) Это онъ!.. (*Едва можетъ скрыть гнѣвъ свой*).

## ЯВЛЕНИЕ VI.

ТѢ ЖЕ, АЛЬФРЕДЪ И ЮЛІЙ.

АЛЬФРЕДЪ.

Войдите же... я возвращаю васъ вашимъ друзьямъ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *въ сторону*.

Опъ спасенъ?..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Любезнѣйшій Юлія!.. (*Альфреду*) Вы были тамъ!..

АЛЬФРЕДЪ.

Разумѣется... и я былъ готовъ самъ стрѣляться, еслибъ то было нужно.

ЮЛІЙ.

Ахъ, графъ!..

ДАРБЕРТЬ, *смотря на жену, которая не можетъ скрыть своего смущенія*.

Да, я понимаю...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Дѣло это касалось до насъ обоихъ! Кажется, этотъ франтъ Моклеръ поплатился — тѣмъ лучше. Это научить его впередъ удерживать свои жесты... къ счастью, что никто не убить...

АЛЬФРЕДЪ.

И не раненъ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Быть не можетъ.



юлий.

Увѣрю васъ, что не моя вина...

АЛЬФРЕДЪ.

Все дѣло устроилось какъ нельзя лучше и съ честію, потому что я былъ тамъ...

ДАРБЕРТЬ, съ насмѣшкою.

О, конечно! одно присутствіе графа должно уже ручаться за все...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Устроилось?... позвольте, все это прекрасно.. но меня это совсѣмъ не устраиваетъ!..

юлий.

Я долженъ былъ уступить!.. вчера... можетъ быть, еще сегодня утромъ, я бы не сдѣлалъ этого; жизнь была мнѣ въ тягость, смерть не имѣла для меня ничего ужаснаго, напротивъ, я съ нетерпѣніемъ призывалъ ее; но часъ тому назадъ, судьба моя перемѣнилась, надежда оживила мое сердце... теперь я уже не одинъ въ мірѣ, я любилъ... у меня есть мать...

ДАРБЕРТЬ, въ сторону.

Не ужели они вѣчно здѣсь останутся!

юлий.

Мать, вѣдавшая мнѣ жить для нее, которую я, можетъ быть, скоро увижу.. Ахъ, признаюсь... съ этой минуты мужество мое ослабло, рука моя трепетала и я сталъ бояться смерти... ахъ! простите меня, друзья мои, но я скоро, скоро обниму мать мою!..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Все это прекрасно! но позвольте, вѣдь тутъ есть пощечина!..

АЛЬФРЕДЪ.

Чтожъ такое? вѣдь не онъ получилъ ее, это до него не касается.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Все такъ.. но до меня это коснулось и очень плотно... а! передъ г. Юліемъ извиняются, у него просятъ прощенія, тогда какъ онъ обиженъ только морально... хорошо! даже прекрасно! но не думаете ли вы, что и я также долженъ быть доволенъ, я, получившій обиду не морально... а физически... да еще какую обиду... самую полную... всѣ это видѣли и слышали... нѣтъ! извините... я уступилъ мое право г. Юлію потому только, что онъ непремѣнно

хотѣлъ того; но когда онъ отказывается, я беру право мое назадъ.

АЛЬФРЕДЪ.

Перестаньте, вы говорите вздоръ.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Совсѣмъ нѣтъ... дѣло было такъ гласно!.. надобно чтобъ пощечина, которую я получилъ, была смыта, она будетъ смыта, и сію минуту...

юлий.

Постойте! ежели извиненіе де Моклера для васъ недостаточно, то я самъ готовъ...

г-жа ДАРБЕРТЬ, вскакиваетъ и говоритъ въ сторону съ ужасомъ.

Боже! опять!..

АЛЬФРЕДЪ.

Полноте, господа.. полноте... можно ли дѣлать такую глупость!..

ДАРБЕРТЬ, становясь между Альфредомъ и Теобальдомъ.

Да... глупость... графъ сказалъ правду!.. стрѣляться... безумцы!... что вы хотите дѣлать... потому что какому нибудь повѣсь, негодяю, вздумалось сказать на вѣтеръ нѣсколько обидныхъ словъ, которыхъ никого не могли обезчестить кромѣ его самого... за эти слова, вы хотите стрѣляться... вамъ нужна кровь!... но чегожъ могли бы вы потребовать отъ него, еслибъ этотъ повѣса былъ подлецъ, — еслибъ проступокъ его былъ преступленіе... чего бы потребовали отъ него, еслибъ этотъ человѣкъ назывался другомъ вашимъ и, пожимая руку вашу, воспользовался бы вашею довѣренностію для того только, чтобъ лишить васъ, не состоящаго, не жизни... но сокровища гораздо драгоценнѣйшаго — сердца, которое принадлежало вамъ... честь вашу. слышите ли вы, безумцы! слышите ли, честь! тогда только необходимъ смертный поединокъ; тогда нужна кровь; тогда только тотъ, кто уступить — будетъ подлецъ... (сжимая руку Альфреда) не правда ли, графъ?

АЛЬФРЕДЪ.

Господи! Дарбертъ!

г-жа ДАРБЕРТЬ, подходит ближе. Великій Боже!

Юлій.

Что это значить?

Теобальдъ.

Вы сказали...

Дарбертъ.

Но простите меня; я разгорячился безъ всякой причины... я забылъ, что это только пустая угроза... которыхъ не должны быть исполнены... потому что извиненіе...

Теобальдъ.

Я не принимаю его.

Дарбертъ.

Какъ вамъ угодно... что же касается до васъ, г. Юлій, — то подождите меня въ моемъ кабинетъ... а вы, сударыни, войдите въ вашу комнату.

Юлій, *въ сторону.*

Чего онъ хочетъ отъ меня?

г-жа Дарбертъ, *въ сторону.*

О, Боже, что здѣсь будетъ!

Теобальдъ, *въ сторону.*

Кончено!... мнѣ надо стрѣляться и я готовъ держать пари, что вѣрно опять буду раненъ — въ шляпу.

*(Дарбертъ показываетъ женѣ дверь ея комнаты. Юлій входитъ въ кабинетъ, а Теобальдъ въ среднія двери.)*

## ЯВЛЕНИЕ VII.

Альфредъ и Дарбертъ.

Дарбертъ.

Я слишкомъ долго молчалъ... эта женщина имѣла некоторое право на мою жалость, но вамъ, графъ, вамъ я ни чѣмъ не обязанъ...

Альфредъ.

Что вы говорите, Дарбертъ?

Дарбертъ.

Ни чѣмъ, кромѣ презрѣнія...

Альфредъ.

Государь мой! всякой другой заплатилъ бы мнѣ жизнью...

Дарбертъ.

Я хочу вашей жизни, вашей... *(Альфредъ дѣлаетъ движеніе, Дарбертъ продолжаетъ говорить тише)* безъ шума, безъ кри-

ка... одинъ изъ насъ долженъ умереть; онъ унесетъ съ собой тайну другаго. . пойдемте, пойдемте сію минуту!

Альфредъ.

Но это безуміе!... Дарбертъ, выслушайте меня, прошу васъ..

Дарбертъ.

Я все знаю.

Альфредъ.

Нѣтъ, вы ничего не знаете... я могъ быть вѣтренъ, опрометчивъ... но виновенъ — никогда! и жена ваша...

Дарбертъ.

Ни слова! не произносите этого имени...

Альфредъ.

По клянусь вамъ...

Дарбертъ, съ энѣвомъ.

Ложь!... такъ она не была у васъ сегодня утромъ... отпиритесь?...

Альфредъ.

Дарбертъ! *(въ сторону)*, что мнѣ сказать ему?.. что дѣлать?...

Дарбертъ.

Такъ это былъ не ея голосъ, который я слышалъ?... не она убѣжала отъ васъ послѣ моего уха?... не ее встрѣтилъ виконтъ Теобальдъ, когда она бѣжала отъ меня какъ преступница?... отъ судьи своего...

Альфредъ.

Но что въ томъ, если...

Дарбертъ.

Не ее назвала жена ваша?...

Альфредъ.

Ахъ, не вѣрьте словамъ безумной, словамъ, сказаннымъ въ минуту ревности... *(въ сторону)* о, Матильда, Матильда!...

Дарбертъ.

Чтожъ?.. разве вы хотите, чтобъ я притаилъ сюда вашу сообщницу, чкобъ я принудилъ ее съ краскою стыда на лицѣ признаться въ своемъ преступленіи и въ вашей подлости?...

Альфредъ.

Это ужъ слишкомъ! вы съ презрѣніемъ отвергаете слова мои... вы оскорбляете меня. . и теперь, я въ свою очередь имѣлъ бы право требовать отъ васъ удовлетворенія...

ДАРБЕРТЬ.

Наконецъ!.. я только этого и хотѣлъ!...

АЛЬФРЕДЪ.

Я самъ не знаю что говорю!.. о, нѣтъ, нѣтъ, вы узнаете .. (въ сторону) какъ! измѣнить тайнѣ, вѣрнной мнѣ чести... никогда, никогда!

ДАРБЕРТЬ.

Ну, что жъ графъ!... что жъ ты не идешь?.. я ужъ называлъ тебя обманщикомъ!.. подлецомъ!...

АЛЬФРЕДЪ.

Государь мой!...

ДАРБЕРТЬ, *подходитъ къ нему близко.*

Не хочешь ли ты, чтобъ я имѣлъ также право назвать тебя трусомъ?

АЛЬФРЕДЪ.

О! это слово требуетъ крови!...

### ЯВЛЕНИЕ VIII.

ТѢ ЖЕ И ТЕОБАЛЬДЪ, *входитъ поспѣшно съ пистолетнымъ ящикомъ.*

ТЕОБАЛЬДЪ.

Вообразите, какой странный случай! я назначилъ Моклеру часъ и мѣсто, и шелъ чтобъ взять пистолеты, какъ вдругъ встрѣчаю графиню де Сент-Анжъ, блѣдную, встревоженную... она бѣжала сюда...

АЛЬФРЕДЪ.

Матильда?

ДАРБЕРТЬ, *Альфреду, показывая на окно.*

Сию минуту... подъ этими деревьями... съ оружіемъ и секундантомъ — я ожидаю васъ ..

АЛЬФРЕДЪ.

Я тамъ буду. (*Идетъ въ глубину сцены*).

ТЕОБАЛЬДЪ.

Что это? вызовъ!... (*Дарбертъ идетъ къ своему кабинету. Альфредъ, готовый выйти въ среднюю дверь, вдругъ останавливается, и пользуясь минутой, въ которую Дарбертъ стоитъ лицомъ къ двери своего кабинета, бросается въ комнату г-жи Дарбертъ. Теобальдъ видитъ это и гово-*

*ритъ*) ба! это что?... онъ отправился въ комнату его жены!...

ДАРБЕРТЬ, *оборачиваясь и подходя къ Тео- бильду.*

Что?... что вы сказали?...

ТЕОБАЛЬДЪ.

Ничего, — право ничего... (*въ сторону*) ну, будетъ здѣсь кутерьма!...

### ЯВЛЕНИЕ IX.

ДАРБЕРТЬ, МАТИЛЬДА И ТЕОБАЛЬДЪ.

МАТИЛЬДА, *входитъ поспѣшно.*

Альфредъ! Альфредъ! гдѣ онъ?... (*увидя Дарберта, который хочетъ войти въ свой кабинетъ*) Ахъ, г. Дарбертъ! гдѣ мужъ мой? гдѣ Альфредъ? что вы съ нимъ сдѣлали?

ДАРБЕРТЬ.

Я, графиня?

МАТИЛЬДА.

Да, вы!.. о, я поняла васъ, я видѣла ваше бѣшенство, давеча вы разстались съ нимъ для того только, чтобъ опять увидѣться... скажите же, вы видѣли его?

ДАРБЕРТЬ.

Что вамъ до этого, оставьте меня!

МАТИЛЬДА.

О! вы его видѣли.. вы повѣрили словамъ, внушеннымъ ревностію, безуміемъ... ахъ, развѣ вы не видали, что я была внѣ себя, что я сама не знала что говорила .. что я сходила съ ума... ахъ! вы не будете драться... нѣтъ! отдайте мнѣ Альфреда, отдайте мнѣ моего мужа!.. онъ любитъ меня, меня одну.. я обманула васъ.. это имя, которое я назвала.. о! не вѣрьте, не вѣрьте мнѣ... я солгала!...

ДАРБЕРТЬ.

Теперь ужъ познано, графиня!... вы поразили сердце мое ударомъ смертельнымъ... ваша ревность возбудила и мою... вы сказали правду...

МАТИЛЬДА.

Боже мой! нѣтъ, нѣтъ! — жена ваша невинна!... она любитъ васъ, почитаетъ... вы мнѣ не вѣрьте! но еслибъ она лишила ме-

ня сердца моего мужа, стала ли бы я защищать ее?...

ДАРБЕРТЬ.

Вы сказали правду, графиня, и я благодарю вас!...

МАТИЛЬДА, беретъ его за руку.

О, нѣтъ, нѣтъ... я солгала... клянусь вамъ... но еслибъ даже это была правда, простите... последуйте моему примѣру... я простила все...

ДАРБЕРТЬ.

Простить! мнѣ простить... простить какъ вы!... о, подите, подите, вы мнѣ жалки!... *(входитъ въ кабинетъ и запираетъ за собою дверь)*.

ТЕОБАЛЬДЪ.

Кажется, дѣло начинается запутываться не на шутку!

МАТИЛЬДА.

Г. Дарбертъ!... г. Дарбертъ!... *(увидя Теобальда)*. А!

## ЯВЛЕНИЕ X.

МАТИЛЬДА И ТЕОБАЛЬДЪ.

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Ну, теперь дошла очередь до меня — я увѣренъ, что она заставитъ меня проболтаться. *(Хочетъ уйти)*.

МАТИЛЬДА, умоляющимъ голосомъ.

Виконтъ... любезный виконтъ. *(Онъ оставивается)* Всѣ оставляютъ меня, всѣ бѣгутъ отъ меня! неужели и вы также меня покинете?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Графиня... *(въ сторону)* я никакъ не могу противиться этому милому, жалобному голосу.

МАТИЛЬДА.

Я была виновата передъ вами, простите меня, виконтъ, *(подаетъ ему руку)* неужели вы все еще на меня сердитесь?

ТЕОБАЛЬДЪ, разнѣженный.

Понимайте, графиня, можно ли сердить-

ся на васъ... какой тирапъ не сжался бы, видя...

МАТИЛЬДА.

Вы знаете гдѣ мой мужъ?..

ТЕОБАЛЬДЪ.

Конечно!... *(опомнясь)* то есть... я рѣшительно этого не знаю... я на вѣрно... *(въ сторону)* вогъ опять попался!

МАТИЛЬДА.

О, вы знаете! ему вѣрно угрожаетъ опасность.

ТЕОБАЛЬДЪ.

О, что до этого, я могу рѣшительно увѣрить васъ въ противномъ, *(въ сторону)* опасность, кажется, ближе къ Дарберту.

МАТИЛЬДА.

Такъ его не вызывали?... онъ не будетъ стрѣляться?..

ТЕОБАЛЬДЪ, торжественно.

Здѣсь знаю я только одного чловѣка, котораго вызвали и который долженъ стрѣляться.

МАТИЛЬДА.

Кто же?

ТЕОБАЛЬДЪ, показывая на пистолетъ, потюкъ на себя.

Вотъ кто!

МАТИЛЬДА.

Вы?

ТЕОБАЛЬДЪ.

Да, я... чловѣкъ чувствительный и храбрый, чловѣкъ, который не можетъ снести ни обиды, ни вашего презрѣнія... О! я не дорожу жизнью! и что такое жизнь!... прощайте, графиня!.. я умру отъ любви или отъ пули Моклера. *(Матильда прислушивается къ той сторонѣ, гдѣ комната г-жи Дарбертъ)*. Еслибъ одна слеза ваша...

МАТИЛЬДА, прислушиваясь.

Молчите!

ТЕОБАЛЬДЪ, въ сторону.

Она, кажется, прислушивается!.. *(громко)* еслибъ одна... *(не видя Матильды, онъ оборачивается и видитъ ее у дверей комнаты г-жи Дарбертъ)* слеза ваша...

МАТИЛЬДА.

Но это онъ!... это его голосъ!...

теобальдъ, *въ сторону.*

Онъ!.. прекрасно... она угадала, и если графъ выйдетъ, то вѣрно подумаетъ, что я опять разсказалъ ей... Нѣтъ, слуга покорный! пусть ихъ дѣлаютъ что хотятъ... я бѣгу!... бѣгу со всѣхъ ногъ!..

(*Убѣгаетъ.*)

МАТИЛЬДА.

А! это онъ!

## ЯВЛЕНИЕ XI.

МАТИЛЬДА И Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *остановилась въ дверяхъ, говоритъ за кулисы.*

Нѣтъ, графъ, нѣтъ; лучше умереть...

МАТИЛЬДА.

Альфредъ!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *увидя ее.*

Боже!... (*минутное молчаніе.*)

МАТИЛЬДА.

Мой мужъ! тамъ! у васъ!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Онъ сію минуту вошелъ.

МАТИЛЬДА.

Къ вамъ?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ахъ, графиня! ревность ваша погубить всѣхъ насъ!

МАТИЛЬДА.

Но вырвите же ужасное сомнѣніе изъ моего сердца.. докажите, что онъ невиновенъ!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

А если отъ этой тайны зависѣла бы моя честь, моя жизнь... жизнь несчастнаго, спокойствіе моего мужа? — если, войдя въ домъ вашъ, чтобъ видѣться съ вашимъ мужемъ, была я увлечена чувствомъ самымъ чистымъ, самымъ священнымъ

МАТИЛЬДА, *съ гнѣвомъ.*

Какое мнѣ до того дѣло!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Слушайте же, графиня,.. я должна все ска-

зать.. такъ, я пришла къ Альфреду, благо-родному, великодушному, съ просьбой несчастной матери. Вы видите ее передъ собою!.. она не можетъ обнять своего сына, сына, котораго жизнь была въ опасности и котораго только одинъ Альфредъ могъ спасти! — онъ спасъ его, графиня — и за благодареніе, за которое я готова была бы заплатить жизнью, я бросила въ семейство ваше раздоръ... я сдѣлала васъ обоихъ несчастными! о, простите меня! графиня! простите! я бѣдная мать; я хотѣла спасти въ одно время и честь мою и сына!.. сына, которому угрожала смерть...

МАТИЛЬДА.

Сынъ! ванъ сынъ... какая тайна!..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ужасная тайна, которую родные мои скрывали противъ моей воли, какъ преступленіе; тайна, которая могла обезчестить и погубить меня.. Ахъ, теперь я осталась одна, на меня одну пала вся тяжесть этой тайны; ненависть, ревность, мщеніе моего мужа... все это обрушится теперь на главу мою.. онъ убьетъ меня — и вы, графиня... вы сдѣлали все это!..

МАТИЛЬДА, *падая къ ногамъ ея.*

О, сжалитесь, сжалитесь надо мною! простите меня!.. любовь моя пагубна всѣмъ, о! не проклинайте меня! (*плачетъ.*)

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *поднявъ ее.*

Мнѣ проклинать васъ! когда Альфредъ возвратилъ мнѣ сына, когда, можетъ быть, въ эту самую минуту онъ и мужъ мой..

МАТИЛЬДА.

Что вы говорите?

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Но нѣтъ!... я возвратила ему его клятву... мнѣ, мнѣ одной несчастіе и стыдъ!.. Но Боже! повѣрить ли онъ?... обезоружить ли его это признаніе, гнѣвъ его?..

МАТИЛЬДА.

Я бѣгу умолять его... гдѣ они?..

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Не знаю, — они должны были увидѣться... здѣсь недалеко... въ бѣшенствѣ своемъ Дарбертъ хотѣлъ стрѣляться здѣсь...



МАТИЛЬДА.

Ахъ, побѣжимъ, побѣжимъ къ нимъ.. и еслибъ онъ могъ еще сомнѣваться.. еслибъ *(слышенъ пистолетный выстрѣлъ; онъ останавливаются и сжимаютъ другъ другу руки въ молчаніи... слышенъ другой выстрѣлъ)*.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

О, Боже мой!..

МАТИЛЬДА, *падалъ въ кресло.*

Альфредъ!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Ахъ, побѣжимъ, побѣжимъ туда!..

## ЯВЛЕНІЕ XII.

ТѢ ЖЕ И АЛЬФРЕДЪ.

АЛЬФРЕДЪ.

Онъ все знаетъ! вы сами того хотѣли, и теперь Юлій, призванный къ нему...

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

Къ нему?... но эти выстрѣлы!..

АЛЬФРЕДЪ.

Я ничего не знаю... мы не стрѣлялись... Но вотъ они! *(увидя Матильду)* Матильда! Матильда! *(идетъ къ ней и старается привести ее въ чувство)*.

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *увидя мужа.*

Боже!

## ЯВЛЕНІЕ XIII.

ТѢ ЖЕ, ДАРБЕРТЬ И ЮЛІЙ, ПОТОМЪ ТЕОБАЛЬДЪ.

ЮЛІЙ.

Что вамъ угодно отъ меня, г. Дарбертъ, какъ вы встревожены?

ДАРБЕРТЬ.

Пойдемте, пойдемте! *(увидя г-жу Дарбертъ онъ останавливается; потомъ подходитъ къ ней и говоритъ ей тихо)* и все знаю!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ.

О! вы никогда не простите мнѣ!..

ДАРБЕРТЬ.

Что?... поступокъ недостойнаго?... о! еслибъ онъ жилъ еще!.. Но теперь мнѣніе мое можетъ постигнуть только двухъ несчастныхъ.. и я.. я хочу мстить... *(оборачиваясь къ Юлію)* Юлій! обними свою мать!

Г-ЖА ДАРБЕРТЬ, *беретъ руку Дарберта и падаетъ передъ нимъ на колѣни.*

Ахъ! вся жизнь моя... жизнь моего сына!... *(простирая объятія Юлію)* сынъ мой! мой Юлій!..

юлій, *бросаясь къ ней.*

Матушка!

*(Матильда, стараніями мужа подходитъ въ себя, открываетъ глаза.. Альфредъ подходитъ къ Дарберту и жметъ его руку)*.

АЛЬФРЕДЪ.

Дарбертъ! ты благородный, великодушный человекъ!..

МАТИЛЬДА, *придя въ себя*

Убить!.. кто убить!... *(увидя Юлія въ объятіяхъ г-жи Дарбертъ и Альфреда, пожимающаго руку Дарберта)* что я вижу! но этотъ выстрѣлъ?... о! нѣтъ, нѣтъ!.. *(поспѣшно встаетъ, подходитъ къ нимъ и осматриваетъ ихъ)*.

ТЕОБАЛЬДЪ, *входитъ смѣясь, рука у него на пояскѣ.*

Ха, ха, ха! онъ меня ранилъ!.. чудакъ!.. я былъ въ этомъ увѣренъ!.. но все равно!.. за то ужъ я ему далъ славный урокъ!..

АЛЬФРЕДЪ, *цѣлуя руку Матильды.*

Слышишь ли, урокъ! пусть онъ послужитъ тебѣ въ пользу.

МАТИЛЬДА, *бросаясь ему на шею*

О, прости, прости меня!

*(Дарбертъ протягиваетъ руку своей жени — и Теобальдъ смотритъ на всѣхъ съ изумленіемъ. — Картина)*.